

Ya hemos comentado anteriormente en estas columnas la influencia que en todas partes han ejercido los estudiantes en contra del totalitarismo, sea comunista o fascista. Y hemos dicho que los estudios precisamente son los que más inciden para que la juventud no sea partícipe de la utopía. Pongan ser totales los jóvenes y maduros, pero rara vez estudiantes. Resulta imposible poner de acuerdo el ansia de aprender y los deseos de obedecer a un dictador, sea quien sea, y perder la libertad.

Ahora leemos estas palabras de Jawaharal Nehru: "Pero se dice, y con razón, que así —en Rusia— se ha suprimido la libertad individual. Y no obstante, la expansión de la enseñanza bajo todas sus formas es en sí misma una enorme fuerza libertadora que acabará, al fin, no tolerando esa suspensión de la libertad".

Nada más exacto. Podrá haber algún estudiante con pocas o ninguna gana de estudiar que se sume a un movimiento de esa naturaleza, pero, en general, eso no se da entre quienes buscan en los libros y en las prácticas nuevas enseñanzas. Ese mismo deseo de aprender lleva al estudiante, de un modo natural, a rechazar todo lo que sea imposición de la voluntad de un hombre. El hombre, aun no siendo un estudiante, acaba por negar lo que en sus principios pudo haber aceptado como protesta contra otro estado de cosas, no como bueno en sí mismo, sino por creer que puede ser un correctivo de los vicios que ha advertido en otros sistemas, pero siempre acaba por comprender que un totalitarismo no corrige nada, aparte de que quien se suma a un movimiento de esa clase, no sólo no pierde libertad, sino que en muchos aspectos la tiene más que en un sistema democrático, aunque sólo para el mal, y son muy pocos los que se conforman con esta salvajada. El hombre es, en fin de cuentas, más bueno de lo que se dice. Sin embargo, el hombre inculto, no porque no ha estudiado, sino más bien por una carencia mental que lo incapacita para vivir decentemente en sociedad con los demás, puede aceptar esos sistemas como una solución justificada a sus ojos. Pero esto es imposible que se dé en el estudiante despierto. Este sabe muy pronto cuáles son los valores de la inteligencia y de ningún modo está dispuesto a perderlos, como ocurre en todo sistema dictatorial; sin contar con que es más sensible a los males que padecen los demás, principalmente la clase trabajadora, y si no aceptan o se apartan de un sistema de fuerza bruta no es para caer en otro que, con definiciones democráticas tienda al mismo fin: afianzamiento de una clase privilegiada a costa de la clase trabajadora, y se van a las ideologías socializantes, aun cuando quieran conservar los principios de su religión o de su moral, cosa que luego se va enfriando en ellos por lo que hace a la religión, al observar que las jerarquías eclesiásticas y el mismo clero en su mayor parte, están siempre a favor de los regímenes totalitarios, siempre que no se metan con ellos, y de las personas bien avenidas con la fortuna.

Pero ya que hemos citado a Nehru, vamos a recoger otras pocas palabras suyas que particularmente nos atañen: "El deseo de libertad nacional es más fuerte que ninguna ideología, y que, en último término resulta imposible sofocar".

Esto es igualmente cierto, y cualquier esfuerzo para acallar o destruir un sentimiento nacionalista, resulta siempre vano. Pero es que, además, por fuerte que sea una ideología cualquiera, siempre está antes que ella el deseo de libertad nacional, cuando se ha perdido por la fuerza y el engaño esa libertad.

A nosotros, los vascos, que tenemos ideologías diferentes y contrapuestas, nos une siempre el deseo de libertad nacional. Y no dejaremos, mientras esa libertad nos sea negada. Pueden las derechas, las izquierdas, los civiles o los militares oponerse cuanto quieran y pueden hacernos —ya nos han hecho— un gran daño. Lo que no conseguirán nunca es que abandonemos la lucha por nuestra libertad nacional.

Ya entendemos muy bien lo que nos dicen de la unidad de la patria —efiriéndose a la suya— y lo que nos dicen las más extremas izquierdas de que antes de la libertad nacional —hay que ver cómo defienden ellos la suya!— está la libertad del hombre. Bien, bien; pero es que nosotros, los vascos, no nos sentiremos nunca libres mientras nuestro pueblo no lo sea. ¿Qué clase de libertad individual se nos quiere dar si se nos mantiene bajo un poder extraño?

## EL ALCALDE DE BILBAO Y EL RESPETO AL DINERO

BILBAO (OPE) — Se ha comentado el artículo publicado por "Telagorri" en "Euzko Deia" de Buenos Aires, en el cual recuerda C. Vares Larrondo sus tiempos de funcionario de la Diputación de Vizcaya, que es por lo que conoció al Sr. Hurtado de Saracho, actual alcalde de Bilbao, del cual dice: "Este Saracho, como los empleados lo llamábamos para abreviar, fue también, hace mucho tiempo,

disputado provincial. Y de los de mal humor. Era un hombre muy pulcro, adinerado, vizeaino encartado, bajo de estatura y enteco. Su carácter, endiablado. Si antes los concejales del Ayuntamiento de Bilbao se quejaban del poco caso que les hacía Zuazagoitia, ahora, con el cambio, han salido perdiendo. No recuerdo haber visto sonreír a Saracho.

"Recuerdo que cuando el Sr. Laiseca, presidente de la Comisión Gestora de la Diputación durante la República, encontró pertinente conocer las opiniones que el proyecto de Estatuto Vasco mereciera a las personalidades que por su cargo tenían sobre sí la responsabilidad de su gestión y era de suponer que algún interés tendrían sobre el porvenir de Vizcaya, remití copias del mismo a todas ellas, pidiéndoles que dijeran el juicio que les merecía.

"Saracho era entonces presidente de la Cámara de la Propiedad Urbana y fue uno de los consultados.

"El Sr. Laiseca me llamó unos días después a su despacho y con aquella sonrisa diabólica que tenía me dijo: —Aquí tiene usted una contestación que le agradará.

Era la de Saracho, que no decía más que esto: "A mí, lo único que me interesa es el respeto debido a los sacrosantos derechos de la propiedad privada".

Y se quedó tan tranquilo. Porque era la expresión de algo que Saracho ponía por encima de Vizcaya, del Estado y de todo lo que hubiera: el respeto al dinero".

## Los Saignacios

Se celebraron en toda América los días 1 y 2 de agosto, con partidos de pelo a, danzas vascas, banquetes y romerías. En Buenos Aires el día 1 pronunció una conferencia en el Laurak Bat sobre los "Saignacios", Víctor Ruiz Añbarro y dió un concierto el coru Lagun Onak. El día 2 hubo misa, banquete, con canciones y discursos, y romería. La nota más destacada fue la presentación de una banda de diez txistularis, dos de ellos neskas.

En Caracas hubo conferencia de Basañez sobre "Humorismo vasco", coro PIZKUNDE, exposición de libros y de pintura y todo lo demás. La nota destacada: venta y compra de libros vascos.

En México conferencia de Gringoire, "Los vascos en México", emisiones de radio EUZKO DEIA, fiesta infantil y romería en el Club France. Y en todas partes, en todos los centros vascos, mucha gente, muchos bailes y canciones por los "saignacios".

# Tierra Vasca

AÑO IV

BUENOS AIRES, 15 DE AGOSTO DE 1959

Nº 38

Director, J. OLIVARES LARRONDO — Registro Nacional de la Propiedad Intelectual número 530869

## Nuestro Problema

# HABLEMOS CLARO

Nos gusta leer los periódicos que edita la C.N.T., antes que nada, porque sus colaboradores escriben con toda franqueza, sin que aparezcan en sus plumas los pelillos de la autocensura. Dicen claramente lo que quieren decir y eso ya es mucho.

Pero entre los varios artículos que venimos leyendo de la C.N.T. referentes a la plurinacionalidad "el Estado español", hay algunos en los cuales se ve que sus autores no nos conocen, ni saben, por lo visto, lo que queremos. Nos parece a nosotros que habíamos hablado, como venimos hablando desde hace mucho tiempo; lo que ocurre es que esos escritos "científicos" no nos leen y así, claro, no hay forma de entenderse. Tienen conocimiento del problema planteado al Estado español por varias nacionalidades que viven dentro de él, pero nos parece que, en general, si conocen el problema catalán, por ser casi todos catalanes; o haber vivido y trabajado allí, saben muy poco del problema vasco y del gallego. Pero vamos a hablar sólo del vasco.

Nosotros no somos una región española con algunas características diferentes, que reclaman una administración diferente. Somos una nación, a la que por no tener Estado correspondiente llamamos nacionalidad, absolutamente diferente de España, más, mucho más diferente que Portugal, por ejemplo, que no es tratado como región, sino como nación con todos sus atributos; y mucho más diferente que las repúblicas hispanoamericanas, que tienen, por de pronto, su mismo idioma y muchas cosas españolas derivadas de la historia. Pero si a nosotros se da por España un trato diferente es porque la suerte de las armas creó una situación de dominio que no puede ser nunca una fuente de derecho, si el dominado protesta. Como hemos protestado siempre nosotros. Ni España misma ha creído nunca que nosotros seamos una región: prueba de ello, esos raquíticos conceptos económicos, vigentes incluso en la dictadura de Primo de Rivera, y que Franco derribó, aunque sólo en parte, como castigo a la falta de solidaridad de Vizcaya y de Guipúzcoa con la rebelión.

A nosotros, la fuerza de España nos ha impuesto su idioma en cuanto ha podido, y eso, el que se hable a la fuerza el castellano por muchas gentes vascas, es lo que ha hecho que los pocos aficionados a leer y muy aficionados a territorios y pueblos ajenos, no tomen por una región más.

Y esto es absolutamente falso. Hasta 1839, en que les fueron robados sus fueros vascos, nuestra patria tuvo sus relaciones con España, relaciones esporádicas y muy variadas, pero nunca tan substanciales como las que tienen hoy muchas naciones con Estados Unidos y ni aún así han dejado de ser naciones. Después de aquel año, todo lo ha dictado España para nosotros por la fuerza, pero esto ya lo hemos dicho, no puede ser considerado como un derecho admisible.

Desde fines del siglo pasado, la reivindicación de nuestra razón de ser tomó carta de naturaleza en nuestro pueblo y adquirió un volumen tan grande, fué tanta la adhesión del pueblo a la idea del renacimiento nacional, que la República última la reconoció y dió paso al régimen de autonomía. Y en eso hemos estado, pero un nuevo acto de fuerza, más violento que los anteriores, dió por tierra

con todo y así estamos, a la espera de días mejores. Es decir, que no somos una región con tales o cuales diferencias, sino una nación, con muchas más diferencias que las que tienen varias naciones con respecto a sus vecinos geográficos. No vamos a hablar ahora de cuales son esas diferencias, temperamentales, lingüísticas, religiosas, políticas, administrativas, etc., etc., por ser conocidas de todos los que han querido enterarse.

Pero es que en algunos de los artículos que hemos leído se dice que una cosa es ese reconocimiento autonómico de la "región" y otra cosa es el separatismo. Y aquí hemos de ser tan claros como siempre. Nosotros, los vascos, tenemos perfecto derecho a la separación, sin que nadie pueda decir con razón ni una sola palabra de protesta. Ahora bien, tenemos también derecho a no separarnos, por mil razones, siempre que se nos trate con la comprensión debida. Si se nos deja en libertad para gobernar nuestros propios asuntos, no queremos separarnos, sino, al contrario, vivir más unidos que nunca, pero si se empieza por tratarnos como a una región a la que se van a conceder tales o cuales excepciones, aunque sin dejar de ser una "patria chica" dentro de la grande de España, entonces no queremos ni hablar siquiera.

Debemos reconocer que cada vez son en España más quienes nos tienen por una nación y que quieren vivir en buena armonía con nosotros; y con esos nos entenderíamos fácilmente, pero mientras se hagan aquellas capri-

chosas definiciones y se nos obligue a cantar el patronato de España, de la España castellana, por encima de todo y antes que nada, que no se cuente con nosotros.

Nos parece que lo hemos dicho con palabras bien inteligibles.

Sólo nos toca pedir una cosa: los que no nos conocen, los que ignoran nuestra historia, que no hablen.

Otra cosa es la que se insiste mucho es esa de que a ellos no les interesa la suerte de las naciones —salvo España— tanto como la libertad de los municipios, de los sindicatos y, sobre todo, del hombre. Muy mal porque, en nuestro caso al menos, nadie tiene derecho a ofrecernos una libertad individual, sindical o municipal sin considerar primero nuestra libertad nacional, porque estamos bien seguros de que ésta la necesitamos para conseguir las demás, y que sin ella no las conseguiremos. Pero el día en que nuestra patria sea libre, lo serán los vascos, los municipios y los sindicatos: los primeros, como ya lo fueron hasta que se perdió la libertad nacional, y no la de los sindicatos porque entonces no existían en ninguna parte.

De modo que tampoco podemos admitir eso de la prioridad de las libertades del hombre, del municipio y del sindicato, porque si somos libres como pueblo, las tendremos inmediatamente, sin que nadie pueda venir a decirnos lo que tenemos que ser y cómo hemos de vivir. ¿En qué página de la historia vasca han leído que eran negadas a los vascos esas libertades, en las que ellos ni siquiera habían soñado todavía? Más de una vez ha ocurrido que poderes revolucionarios triunfantes nos han ofrecido conquistas que estimaban hijas de su revolución, y se encontraron con que ya las teníamos desde hacía siglos. Y deben pensar también en que todo lo que en los tiempos modernos han podido observar en Euzkadi de reaccionario, de brutal, de enemigo de esas libertades, nos ha llegado de España y nos lo han impuesto a la fuerza.

## EL GOBIERNO REPUBLICANO

A su regreso de América, el Presidente del Gobierno Republicano ha publicado una nota en París, el día 25 de julio, titulada "Principios y estructura para una nueva actuación del Gobierno". En ella anuncia la reorganización gubernamental dándole mayor amplitud representativa. De sus "principios" nos complacemos en transcribir el párrafo siguiente:

"Declara, asimismo, el Gobierno su propósito de robustecer los vínculos de trabajo con las entidades y fuerzas representativas de las regiones autónomas. Los derechos constitucionales de éstas forman parte integrante de la acción general del Gobierno y éste consagrará a su defensa la atención debida, como siempre lo han hecho todos los gobiernos de la República en el exilio".

A nosotros, que somos cabalmente nacionalistas vascos, y precisamente por serlo, nos complace, repetimos, que el Gobierno de la República haga esta declaración, que considerábamos obligada, tras otras manifestaciones hechas por el Sr. Gordón Ordás que reiteradamente hemos comentado en nuestras columnas.

T.XO.

## RECUERDOS

En un número del "Suplemento Literario" de "Solidaridad Obrera" he leído un muy buen artículo recordando la vida y obra de Santiago Rusiñol, aquel talento tan fino que hizo novelas —recuerdo su precioso "El pueblo gris"— obras de teatro y de pintura, y se pasaba el día y la noche en sus tertulias de amigos en los cafés, sin que nadie pudiera averiguar cuándo trabajaba.

En 1916 —creo que fue en ese año— se hizo en Bilbao una gran exposición de pintura, creyendo que parte del río de plata que estaba entrando en la villa aquella época a consecuencia de la primera guerra mundial, se dedicaría a comprar cuadros. Y Rusiñol presentó también unos cuantos, entre ellos varios de los jardines de Aranjuez.

Un día que entró Rusiñol a la exposición vio que entre un corro de gentes, hablaba un joven de un cuadro. Se acercó Rusiñol hasta oír al crítico, y así se estuvo hasta que aquel terminó.

Tan grande fue la impresión que se causó aquel hombre, que Rusiñol se dió a conocer y lo felicitó. Y desde aquel día, todas las mañanas que estuvo en Bilbao se iba don Santiago a casa del crítico para pasear con él y oírle maldecir de pintura y de otras cosas.

—Es un hombre de un talento extraordinario —solía decir a sus amigos.

Aquel hombre era "Sánchez", cuyo verdadero nombre era Estanislao Ma. de Aguirre, de quien ya me ocupé en otras columnas con motivo de su muerte.

Y es que "Sánchez", aparte de vago integral, era verdaderamente extraordinario, aunque en Bilbao éramos muy pocos los que fuimos amigos suyos y lo queríamos.

Carta de Donostia

# INFLACION Y DEFLACION

San Sebastián. (De un correlligionario). — San Federico, Patrón de la Crisis. Así definió la musa popular el triunfo de Bahamontes en la vuelta a Francia, previendo ya la cortina de humo que el Ministerio de OCULTACION Y TURISMO iba a provocar a su cuenta, y así ha resultado.

Mientras la Prensa europea nos hablaba del ingreso de España en la O.E.C.E. todos los altavoces españoles conectaban con el Parque de los Príncipes o con Toledo. Allí se celebraba la apoteosis del ciclismo hispano: himnos, banderas roji-gualdas, vuelta de honor, etc. Aca el Gobernador encauzaba la marea patriótica hacia la Catedral, donde se cantó una Salve, y más tarde hacia el Palacio Provincial, para llevar finalmente las aguas al molino del 18 de Julio, fecha coincidente con el triunfo del nuevo propagandista de la marca Coppi. "España ha demostrado que sabe combatir, alusión al Alcazar, rezar y triunfar en las pruebas deportivas", dijo el Gobernador a los mozarabes reunidos en torno suyo.

Pero el humo suele durar poco y Arias Salgado no tuvo más remedio que entrar en materia. Cosa fácil para nuestro máximo prestidigitador. Simple cuestión de palabras. Donde antes decía autarquía ahora dice liberalismo económico; donde antes puso NUEVO ORDEN ahora pone Movimiento Europeísta.

"La O.E.C.E.", escribe uno de sus pasantes, marca la mas amplia, profunda y generosa colaboración realizada jamás por conjunto ninguno de pueblos sin una ligazón política o quizá con ligazón política. Solo en unos cuantos años la O.E.C.E. ha desacreditado para siempre las veleidades autárquicas del fascismo y del nazismo, ha

convertido a la economía liberal países tradicionalmente nacionalistas y sólo por la ley del ejemplo ha restaurado en Europa la fe y la prosperidad que le habían hecho perder los intervencionistas estatales y los intereses monopolistas con su cohorte de prebendas, privilegios, discriminaciones y su corona de corrupciones".

En un país normal los señores que en un ataque de histerismo patriótico ordenaron traducir letreros como Petits Suisses, Lion d'Or, Restaurant, y lo que es mas bochornoso, los rótulos vascos; los señores que han segregado toneladas de baba diaria para manchar a los arquitectos democristianos y socialistas de la nueva Europa; los usufructuarios, en una palabra, de todo eso que Augusto Assia condena, se hubieran suicidado antes que estampar semejantes afirmaciones.

Aquí, sin embargo, estamos tan acostumbrados A LA MAGIA BLANCA que todos seguimos tan frescos. Ellos y nosotros. Ellos porque nunca han tenido vergüenza. Nosotros porque en este embotamiento colectivo del sentido moral hemos perdido la capacidad de indignación.

Claro está, la tónica de la información dirigida no es esa, ni mucho menos. El objetivo principal es presentar el ingreso de España en el Fondo Monetario Internacional como un triunfo de Franco, como un reconocimiento más por parte del mundo de la verdad española, cuando en realidad tal medida representa para el régimen un paso hacia el vacío político absoluto, una purga amarga que sólo para librarse de un empacho incurable por otros medios es preciso ingerir.

Buena prueba de ello nos dan

las negociaciones preparatorias. El Gobierno franquista entendía que los créditos debían ser concedidos únicamente en función del Plan de Estabilización y Amortización que él presentaba. Pero sus interlocutores, teniendo demasiado en la memoria el mal uso que España había hecho de la ayuda americana, no pasaron por dejarle rienda suelta. El Caudillo, picado en su amor propio, hizo destacar a uno de los negociadores que su régimen no había hecho la guerra contra el extranjero, es decir, contra las Brigadas Internacionales, para someterse a su control veinte años más tarde. Más, al fin, ante los argumentos de Navarro Rubio, Ministro de Hacienda —"necesitas caret lege, la necesidad tiene cara de hereje"— Franco se rindió.

¿Qué resultará de esta nueva experiencia? ¿Se resignarán los funcionarios afectados a vivir de su sueldo, los falangistas a gritar "arribas" por amor al Arte y los militares a ver mermado el presupuesto de Guerra? Difícil papeleta la de meter en cintura a tanta gente acostumbrada al biberón. Esta es, a mi juicio, la piedra donde puede chocar el plan. Porque, en definitiva, son los mismos funcionarios, con todo su lastre de malos hábitos adquiridos, quienes han de mover la máquina.

Entretanto preparémonos a ver desinflarse muchos globos, dejando a un lado por bizantina la cuestión de si no hubiera sido mejor que los médicos demócratas dejaran morir al enfermo. Preparémonos, también, para la próxima Cuaresma; pues cuando una dictadura habla de apretarse el cinturón ya sabemos a quienes se dirige... A los que no tenemos cinturón. Y afilemos nuestra aguja, por si en esta hora de desinflatamientos podemos pinchar algo en Globolandia,

## EL GOBIERNO VASCO EXAMINO LAS MEDIDAS ECONOMICAS DE FRANCO

(PARIS). — En la reunión ordinaria del corriente mes de agosto y, bajo la presidencia de D. José Antonio de Aguirre, el Gobierno de Euzkadi despachó los asuntos corrientes de su Orden del Día.

El Consejo dedicó un examen detenido al conjunto de decisiones de orden económico, financiero y monetario concertadas en los últimos días por el gobierno de Franco y que condicionarán la vida económica del Estado Español en el futuro inmediato. Los reunidos reiteraron la afirmación de que dicho gobierno por su carácter dictatorial carece de título alguno para imponer las medidas ya adoptadas y las que van a ir siguiéndose. Analizaron las consecuencias probables que se deducirán de ellas para nuestra vida económica y, fundándose en el historial ya largo de la política de Franco en lo económico, lo social y lo político, estimaron que el régimen de poderes ilimitados en que se mueve no ofrece garantías de ningún orden para los derechos ciudadanos y el interés general del país.

Llamaron la atención muy en particular sobre la política restrictiva que puede significar el peligro de un más acusado favoritismo político y acordaron consignar que sin un régimen de libertad política y de libre opinión — incompatible con la persistencia del régimen franquista — no es posible pensar en que la situación económica, especialmente de las clases trabajadoras, pueda ser llevada a un nivel admisible.

Declararon los reunidos igualmente que, sin duda, el entroncamiento de la economía española con la europea es una exigencia lógica; pero ella requiere una previa o por lo menos simultánea equiparación al sistema político europeo de libertades democráticas y de intervención del pueblo entero en la gobernación del Estado por medio del sufragio universal y el ejercicio de los derechos del hombre.

Acordaron también protestar por la nueva ley de Orden Público promulgada en sospechosa simultaneidad con esa pretendida liberalización y estabilización económica.

El Consejo finalmente estimó inaplazable y urgente organizar la unión de todas las fuerzas democráticas del interior y exterior del país, ofreciendo la alternativa que pueda sustituir en el orden, la concordia y la libertad al actual régimen de dictadura. El Gobierno Vasco presantará a esta iniciativa todo el apoyo de que es capaz.

tre los sanfermines de hoy y los de entonces?

—Que hay muchos c...

Y papá Hemingway, el cazador, el guerrillero, el barbudo, el viejo amable y fuerte, me suelta al oído: —confidencialmente— una palabra gorda".

Espéremos a que adelgace la palabra, porque el colaborador del órgano carlista no ha querido reproducirla íntegramente para más completa información de sus lectores.

### CUELGAMUROS EN LEQUEITO

BILBAO (OPE).- El restaurante "Guria", de Madrid, se ha encargado provisionalmente de explotar el Hostal de la Emperatriz que acaba de inaugurarse en Lequeitio. Todos los hoteleros a quienes se había ofrecido la explotación se negaron a aceptarla en vista de que había de resultar antieconómico. Este edificio, que le ha costado a la Dirección más de 34 millones requiere abundante servicio para su explotación y exige precios altos. Por lo mucho que ha costado y lo poco que va a servir en Lequeitio lo llaman Cuelgamuros.

### ALCALDES Y VENTRILOCUOS

BILBAO (OPE).- Con motivo del 18 de julio, aniversario de su sublevación, el general Franco concedió la Gran Cruz de Isabel la Católica a don Joaquín de Zuzagoitia, ex alcalde de Bilbao, y un premio de los de "Destreza en el oficio" al ventríloquo Balderm, que tiene ya 81 años.

### AMENAZAS DE FALANGE

BILBAO (OPE).- En Vizcaya, la Falange se halla alarmada y excitada por la actuación del nacionalismo vasco, tanto por la propaganda repartida, que incluso se ha recibido en la Guardia de Franco, como por los actos contra los monumentos a los Caídos (Algorta, Bilbao, Lemona, etc.).

Esto ha dado lugar a que las autoridades del Movimiento hayan recomendado a algunas personas de las que, a su juicio, puedan tener relaciones con los nacionalistas vascos, adviertan a éstos que no puede seguirse tolerando aquellos actos ni pueden ya dominar a sus "bravos" de Falange.

Estos últimos, llamados en su argot "los morenos", habían decidido tomar represalias violentas contra los nacionalistas vascos, a quienes, según dicen, bastante se les concede con permitirles vivir y poder trabajar. Las autoridades de Falange (jefe y subjefe del Movimiento), que hasta el momento han logrado calmar los ánimos,

pero que al mismo tiempo han sido tratados de mogigatos y débiles, advierten haber prometido a sus huestes que si los hechos vuelven a repetirse, se tomarán represalias controladas por dichas autoridades a base de listas establecidas previamente, confeccionadas con independencia de quienes sean los autores, en las que figurarán, no gente joven ni humilde, sino las figuras del nacionalismo vasco, sus dirigentes, pertenecientes a la alta burguesía, que viven "de cortar el cupón". A las personas que figuran en dichas listas se les suministrarán palizas con toda impunidad para los autores, y a las víctimas se les dejará tiradas en la calle para ejemplaridad.

### SERMONES EN VERANO

BILBAO (OPE).- Como otros veranos, el obispo de Bilbao ha señalado los peligros que corren las almas por descubrir demasiado los cuerpos pero este verano, Mons. Gurpide revela cierto cansancio y bastante escepticismo, pues que dice:

"Con el mejor deseo de hacer el bien a las almas y apartar al mundo de este ambiente de inmoralidad y sensualidad que lo envuelve predicamos la doctrina que nos legó el Divino Maestro. Es cierto que el sacerdote se aburre de predicar sobre la modestia en los vestidos y las libertades en las playas. Cuanto se ha hablado de este tema, hasta enronquecer desde los pulpitos, cuántas toneladas de papel y frascos de tinta se han gastado desde la Prensa, y ¿qué es lo que se ha conseguido? ¡Pues nada!"

(No será porque no hemos advertido a los señores obispos sobre la inutilidad de su empeño).

### CHOQUE DE TRENES

BILBAO (OPE).- Por haber fallado el dispositivo automático que regula el cambio de agujas, chocaron dos trenes a la salida de la estación de Las Arenas, resultando unos treinta heridos, de los que tres quedaron en grave estado.

### CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS

BILBAO (OPE).- A semejanza de los celebrados en Aranzazu y en la Diputación de Vizcaya estos dos últimos años, la Academia de la Lengua Vasca prepara para octubre otro Congreso que se celebrará en Eibar y que tendrá por tema central la figura y la obra de Juan Antonio Moguel, autor de "Peru Abarka". Este eibarrés de nacimiento residió en Marquina largos años y escribiendo en dialecto vizcaíno destacó hasta ser considerado como uno de los clásicos de la literatura vasca.

# INFORMACION VASCA

## PANICO EN BERMEO

BILBAO (OPE).- En Bermeo, un fuego de origen desconocido destruyó de madrugada los astilleros Arrien y una embarcación de 120 toneladas, que iba a ser botada. Temiéndose la propagación a los próximos depósitos de la CAMPSA, que se habían llenado la víspera, las campanas tocaron a rebato, sonaron las sirenas, se marcharon 35 barcos que estaban fondeados en la dársena y varios miles de vecinos abandonaron sus casas y se refugiaron en el Sollube, llevando algunos sus enfermos y otros sus bienes más valiosos.

Entre los esfuerzos locales y el de los bomberos llegados de Bilbao, se dominó el fuego, que quedó circunscripto al astillero; y desaparecido todo peligro, volvieron los fugitivos a sus casas y la tranquilidad al pueblo.

## ACCIDENTE AL "OLDARRA"

BAYONA (OPE).- Por haber reventado un neumático cerca de Morcenx (Landes), el autocar en el que regresaban de Deux-Sevres veinticuatro miembros del grupo folklórico vasco "Oldarra", seccionó dos árboles, uno de los cuales cayó sobre el vehículo.

Varios de los viajeros salieron proyectados a través del parabrisas o de los cristales rotos, resultando con serias heridas el director de "Oldarra", que es el maestro Etxabe, el joven Fermín Urtizberea, la señorita Michelle Badie, de Bayona, y Paul Mandono, bailarín del Conservatorio de París, que ahora actuaba con "Oldarra".

## REINO SIN REY

PAMPLONA (OPE).- El boletín "Boina roja", que se titula "portavoz político del carlismo combativo" ha publicado un editorial ti-

tulado "Reino sin rey", en el cual se dice:

"Con el mayor respeto y buena intención para las personas y símbolos de la Cruzada, nosotros hemos de insistir en que urge, como medida previa y feliz, el remate institucional por lo menos la monarquización de España, si es que realmente lo de "Reino" responde a una convicción íntimamente sentida como mejor y más elevado servicio que puede prestarse a la Patria. Porque se equivocan quienes crean, si hay alguno tan ingenuo, que esta monarquización escueta, pavorosa, lamentable, es que la mitad por lo menos de los españoles no tienen idea de lo que es una Monarquía ni una República, puesto que han vivido sin educación política —en el amplio y respetuoso sentido de la palabra— durante tantísimos años. Toda la juventud española sólo sabe de frases arcaicas conocidas que por esta misma causa han perdido ya toda emoción, dada su repetición en la prensa, en discursos y en todos los medios de difusión. Educar a todo un pueblo en los módulos de una Institución tan respetable como la gloriosa monarquía tradicional, es una labor ardua, compleja y tenaz que requiere tiempo, espacio y exégetas".

## IMPERTINENCIAS DE UN JESUITA

PAMPLONA (OPE).- A propósito de una información donostiarra publicada en el boletín de O.P.E., se comenta aquí que también en el Colegio Máximo que los jesuitas mantienen en Oña se produjo otro plante por el estilo del registrado en el Seminario de San Sebastián, pero más significativo.

Encargaron de un cursillo de conferencias sobre el Movimiento de Unidad de Europa y organismos ajenos, al P. Granero, del cuerpo de reactores permanentes de "Razón y fe". En el curso de una de sus lecciones, el P. Granero afirmó

el movimiento espiritual y político de unidad e integración continental, señalando el contrasentido que significan los movimientos irredentistas catalanes y vascos que se esfuerzan para mantener forjar y robustecer con carácter nacional a Vasconia y Cataluña. En el acto, teólogos vascos y catalanes se levantaron de sus asientos y, sin pronunciar una sola palabra, abandonaron el local.

El conferenciante suspendió su lección, quedándose confuso ante el hecho. Entonces, uno de los novicios, conocido por su carácter castellano —es de Valladolid— se levantó y con tono amable dijo al conferenciante que su manifestación, además de ser impertinente, carecía de justeza en los órdenes jurídico y sociológico. La conferencia hubo de ser suspendida y los cursillos del P. Granero han tenido ese poco glorioso fin.

## PELOTARI Y CURA

SAN SEBASTIAN (OPE).- Josecho Eguia Careaga, el donostiarre que en 1952 obtuvo el título de campeón mundial de frontenis con pelota de cuero, ha sido consagrado sacerdote en Roma por el Cardenal Cicognani y el día de San Ignacio dijo su primera misa en San Sebastián, en la iglesia de San Vicente.

## ¿QUE ES LO QUE ABUNDA EN PAMPLONA?

PAMPLONA (OPE).- Un colaborador de "El Pensamiento Navarro" ha conversado con el autor de "Por quién doblan las campanas" y transcribe este diálogo:

—Don Ernesto ¿cuándo vino usted por primera vez?

—Oficialmente el 23. Después vine otras veces la última creo que el 33; no me acuerdo.

—¿Qué diferencias ha notado en-

CARTA DE IRUÑA

LOS SANFERMINES

**PAMPLONA** (De un correlig'ónario). — Los Sanfermines de este año se han desarrollado, como todos, bajo el signo de lo internacional. Hombres y mujeres de diversas razas y colores han convergido durante una semana a Pamplona en el centro del turismo de todos los continentes.

Dentro de estas características, nuestras fiestas han logrado, sin embargo, un ambiente vasquista, que se va haciendo más acusado en cada año transcurrido. Muchas canciones de la tierra, en euskera y en erdera, han estado en labios de nuestra juventud, desplazando a las jotas y otras importaciones. Para los lectores de TIERRA VASCA, vamos a narrar algunos hechos de los que hemos vivido en estos días.

Para comenzar, el Arzobispo de Pamplona hizo pública una Pastoral, en la que se predicaba (¡Ay, Navarra católica!) contra las mistificaciones y el paganismo, en que en los últimos tiempos se viene incurriendo con ocasión de las fiestas de nuestro Patrono.

La víspera de San Fermín, y ya tirado el cohete de las 12, pudimos escuchar a un grupo de txistularis de Pamplona que interpretó, en plena calle, con sus instrumentos el GORA EUZKADI. Asimismo, una de las noches un grupo de jóvenes en la Plaza del Castillo, después de cantar, descubiertos y en pie,

el Gernikako Arbola, terminó con el grito vibrante de GORA EUZKADI AZKATUTA.

Sobre las cinco de la madrugada del día 7, me encontraba yo esperando la hora del primer encierro, en muy agradable compañía, sentado en un café del corazón de Pamplona, cuando un conocido carlista, que sin duda se encontraba todavía bajo los efectos de la recena, nos gritaba desde su mesa a todos los concurrentes: ¡Cobardes! ¡Franco es un... (y aquí una palabrita que en atención a los lectores de TIERRA VASCA no voy a reproducir, aunque seguramente ya la han adivinado), y siguió extendiéndose en consideraciones sobre nuestro Caudillo, José Antonio y demás.

Más tarde me encontré charlando con dos jóvenes norteamericanos (de Missouri y Oklahoma, respectivamente), éstos no eran de los que hacían el gamberro, solamente llevaban unas barbas tremendas que servían (según ellos) para demostrar su virilidad, y estuvimos hablando de política. Eran partidarios de Nixon, y a mis comentarios sobre Ike, Harriman y Kennedy, uno de ellos me replicó con esta pregunta directa: ¿Y a Franco? ¿Quiere Ud. a Franco? Después de haberle explicado cuánto queremos todos al "Caudillo salvador", él me respondió: Nosotros somos estudiantes, y en nuestras Univer-

sidades todos los profesores están contra Franco, porque no es democrático. Esperemos que así sea, y que además algún día puedan influir en la política de Estados Unidos.

Entre nosotros ha pasado, como tantas veces, estas fiestas, el ilustre Premio Nobel Ernest Hemingway; el que llevó los Sanfermines por el mundo en su novela "Fiesta" y el mismo que en "Por quién doblan las campanas" hizo profesión de fe de su adhesión a la causa de la democracia peninsular y de su antifascismo, ideas que recientemente ha afirmado de nuevo. Como siempre, lo hemos asediado con las peticiones de autógrafos, que ha complacido con su característica amabilidad.

Entre los diversos festejos de que hemos disfrutado, vamos a citar el alarde de txistularis que se celebró el día 8 en la Plaza de Toros, con participación de 100 ejecutantes de todo Euzkadi. Colaboraron cinco grupos de dantzaris de Iruña y el Orfeón Pamplonés que interpretó, por vez primera en la historia, el AGUR JAUNAK para txistu y coros.

El día 12, en la misma Plaza de Toros, hubo concurso de levantadores de piedras, aizkolaris y baile de gigantes. En ambos festejos el éxito fué muy bueno y la concurrencia de público superior a la de algún otro espectáculo que no tenía ese carácter.

Y en el remate de las fiestas, los días 13 y 14 actuaron en el Teatro Gayarre, abarrotado de público, los Ballets de Olaeta. Hubo aplausos sin cesar para sus magistrales interpretaciones, y solamente un pero pudimos escuchar, diciendo que era lástima que de trece números interpretados en total, solamente cuatro fuesen de ballet vasco. Esperamos para el año próximo un aumento en este sentido.

Sin embargo, la verdadera apoteosis de los Sanfermines, estuvo, para nosotros los patriotas, en la madrugada del domingo 12, en que, para recibir a un verdadero alumnado de visitantes, la parte vieja de Pamplona, amaneció cubierta por la ikurriña. La bandera tricolor, que simboliza la resistencia de Euzkadi contra la tiranía, fué pegada por las paredes, vallados, escaparates, automóviles y esparcida abundantemente por las calles. Magnífico trabajo y enhorabuena a los anónimos y mejores triunfadores de estos sanfermines, que nos proporciónaron una gran alegría.

Y esto es cuanto dieron de sí, amigo lector, los Sanfermines de 1959.

La Internacional de los Sindicatos Libres y el Franquismo

**PARIS (OPE).** — El Comité ejecutivo de los C.I.O.S.L., reunidos en Berlín últimamente, después de examinar la situación de los países en que está suprimida o perseguida la libertad sindical, adoptó la siguiente resolución sobre España: "Protesta enérgicamente contra la nueva ola de detenciones desencadenadas por el régimen del general Franco, y contra la permanencia en la prisión de miles de ciudadanos españoles cuyo único crimen es el de haber luchado por los derechos del hombre y las libertades democráticas."

"Refirma su oposición a todo intento que tienda a permitir al gobierno de Franco el ingreso en cualquier organización intergubernamental de las naciones libres, tales como la O.E.C.E. y la O.T.A.N."

"Invita vivamente a todos los sindicalistas demócratas, tanto del interior de España como a los que se hallan en el exilio, a unirse a otros grupos adversarios del régimen y a estar preparados para establecer en España, a la caída del régimen del general Franco un movimiento sindical libre y unido, fundado sobre la libertad y la democracia"

Los Trabajadores Vascos

Instrucciones de las tres sindicales

Con bastante retraso hemos recibido el texto íntegro de la comunicación dirigida al pueblo trabajador de Euzkadi por las tres organizaciones sindicales vascas: Unión General de Trabajadores, Solidaridad de Trabajadores Vascos y Confederación Nacional del Trabajo, con motivo de la fracasada huelga general de 24 horas, propagada abundantemente por los comunistas. No podemos dar íntegro el documento por su extensión, pero podemos dar algunos párrafos, que estimamos de gran utilidad.

Dice que estando prohibido en el Estado franquista el sindicalismo libre, en esta hora crucial de nuestra historia está encarnado clandestinamente en las tres viejas organizaciones obreras citadas, "cuyas órdenes escucha y obedece la clase trabajadora toda del país."

"¡Trabajadores! —dice más adelante— Por vuestro propio bien alerta contra todas las asechanzas. No aceptéis otras órdenes que aquellas que emanen de la "entente" cordial existente entre las viejas organizaciones del país, U.G.T., S.T.V. y C.N.T., las que, respetándose en sus mutuas diferencias, presentan, de momento, al sindicalismo libre unido y persiguen vuestro bien, la justicia social y la libertad del pueblo."

"Como en otras ocasiones, y en ésta del 18 de junio, seguid fieles a sus consignas y órdenes. Sólo el

sindicalismo libre es honrado y sólo él os librará un día de los atropellos e injusticias que hoy sufrimos todos. Cuando llegue a la necesidad de actuar se os comunicará oportunamente. Hasta entonces, quietos y sordos a las ajenas maquinaciones, insinuaciones y promesas. Y si vuelven a atronar las Radios y gentes interesadas en equivocarnos y en buscar vuestra ruina, vuelven a desparramar hojas escritas de variados colores y contenido; o el conocido o el amigo murmura a vuestro oído alguna engañosa endecha, no les atendáis ni os mováis. Desconfiad de todo el mundo. No hagáis caso de ninguna orden que no sea dada por las tres sindicales unidas".

Como se ve por lo que hemos transcrito, no eran solamente los comunistas quienes incitaban a esa huelga descabellada en estos momentos; no pocos patronos colaboraron solapadamente en la prédica, buscando así motivo para deshacerse de todo o de parte de su personal trabajador.

Pero lo que más interesa destacar es la unanimidad con que los trabajadores vascos siguieron los consejos de las tres viejas organizaciones sindicales vascas que hoy se mueven en la clandestinidad. A nosotros nos satisface plenamente esa unión de todos los trabajadores vascos.

LA RUINOSA ENSEÑANZA DESARROLLADA EN ESPAÑA

En Andalucía hay un 70 % de analfabetismo. Los maestros viven de la caridad pública

**PARIS (OPE).** — En su artículo de la revista "Realités" sobre España, dice Danielle Hunebelle:

"En principio, la instrucción es obligatoria y gratuita en España. En realidad, el analfabetismo llega al 70% en Andalucía, y en cada ciudad hay decenas de miles de niños que hacen "novillos" por no disponer de escuelas. Los maestros están tan mal pagados que en octubre último 6.000 de ellos pidieron la excedencia, mientras que en las aldeas el maestro se arregla con el cura o con el comerciante para irse a la ciudad a dar clases particulares, y en Madrid mismo se admite que los chicos paguen al maestro para ayudarle a subsistir (porque en este paraíso económico, cada uno vive de la caridad del prójimo; el personal, de las propinas; el obrero de la generosidad del patrono; el maestro, de la comprensión de los padres).

"El nivel de la enseñanza secundaria es peor. En Sevilla (500.000 habitantes) no hay más que dos Institutos: uno, de chicos, declarado en ruina por los arquitectos; otro, de chicas, alojado en el pabellón que la Argentina tuvo en la Exposición Iberoamericana. Todo lo demás es privado (el 85% de la enseñanza española está en manos de los religiosos) y cuesta muy caro. ¿La calidad de la enseñanza? Depende de los maestros y de los métodos. Los maestros murieron durante la guerra civil o en el exilio. Todavía harán falta uno o dos generaciones para que salgan los nuevos. Cada año se inspecciona muy escrupulosamente la cuotificación de las clases y la aireación de los w.c., pero desde hace veinte años no se ha visto nunca que vayan a inspeccionar a un profesor. En cuanto a los métodos... Fundados exclusivamente en la memoria, desarrollan el psitacismo a falta de inteligencia, haciendo más loritos que hombres inteligentes. Todo se resume en ciertas preguntas numeradas. La reflexión está prohibida y la crítica es sacrilega. Durante dos años de filosofía los alumnos no hacen ni una sola disertación. En el catecismo de los párvulos se puede leer la lista de los catorce errores que han de evi-

tarse: darwinismo, liberalismo, socialismo, positivismo, etc. Los cursos y exámenes de religión y de formación política son obligatorios, incluso durante los cuatro años de Facultad. Como todo libro puesto por Roma en el Índice está prohibido por el Estado español la filosofía puramente escolástica se enseña en manuales tomistas. Atreverse a hablar de Heidegger, por ejemplo, es cortarse para siempre el camino de acceso a una cátedra. En cuanto a las lenguas extranjeras, el francés es obligatorio, pero lo enseñan tan mal que los exámenes se hacen siempre con el diccionario, y en Andalucía, sólo un estudiante por cada trescientos es capaz de seguir un diálogo en nuestra lengua.

"Instalada en la antigua Fábrica de Tabacos (job, Carmen!), la Universidad de Sevilla, con sus monumentales escaleras de mármol rosa, sus salas espaciosas, sus interminables pasillos, sus bóvedas, sus arcadas, sus puertas y ventanas de roble claveteado, parece el Palacio de Versailles. Ha costado más de mil millones de francos. Peridos en este suntuoso laberinto (que, como el Ministerio del Aire, de Madrid, y el Valle de los Caídos acusan la "enfermedad de piedra" propia del régimen), varios miles de estudiantes se preguntan, perplejos, con qué créditos pagarán la suscripción a las revistas técnicas internacionales que necesitan para sus estudios".

GALEUZCA en Córdoba

El 18 de Julio se celebró en la ciudad de Córdoba, en el salón del Centro de Comercio, el acto de GALEUZCA, en el cual, tras la interpretación de los himnos gallego, vasco y catalán, y presentados por el Sr. Francisco Alsina, presidente del Club Catalán, hablaron por Galicia el Dr. Ramón Valenzuela, por Euzkadi, el ingeniero José María Azarola y por Cataluña el Dr. Juan Rocamora. Se aprobaron las conclusiones de GALEUZCA con gran entusiasmo.

LOS COMUNISTAS APOYAN A FRANCO

Ambos luchan en contra de la democracia

**ESTOCOLMO (OPE)** — "Franco y los obreros" es el título de un comentario editorial del diario "Dagens Nyheter" (liberal), de Estocolmo. Dice así:

"En la España de Franco, el obrero no tiene voz ni voto, ni derecho alguno —el que protesta o se declara en huelga es un delincuente, corre el riesgo de que lo manden a la cárcel por varios años. A pesar de esta presión, los obreros se atreven a desafiar al régimen; de cuando en cuando trascienden al exterior informes de notables manifestaciones, por ejemplo en las minas de Asturias, en las fábricas de Vasconia y en las industrias textiles de Barcelona— y a veces comprenden los dominadores la inutilidad de tratar de ocultarlo y silenciarlo, pero tergiversan el espíritu y el significado de la huelga, echando la culpa de ella a "agitadores comunistas". Al dirigente de una huelga, que es arrastrado ante un tribunal militar—, ya puede ser socialista, sindicalista o demócrata cristiano, le castigan con dureza y le cuelgan casi siempre la etiqueta de "comunista".

"Esta es una de las falsas fachadas de la dictadura española: existe una oposición demócrata, se trata de nega lo evidente; que existe una oposición demócrata viva contra Franco. En estos esfuerzos de tergiversar la situación, la gente del dictador recibe ayuda precisamente de los comunistas; en Radio España Independiente, voz en Praga de los comunistas españoles exiliados, se martillea cada día el mensaje de los comunistas como promotores y tropas de choque en la lucha contra Franco. Este juego de mala fe, en el que los enemigos de la democracia se apoyan, por consiguiente, unos a otros indirectamente, se ha evidenciado claramente en estos últimos días en que las tentativas de la oposición democrática de organizar una magna protesta contra el régimen franquista han sido desbaratados por maniobras comunistas.

"Durante la primavera empezaron los grupos de partidos democráticos —naturalmente, prohibidos— a preparar una huelga de 24 horas en todo el país, la cual había de constituir una potente manifestación contra la opresión y la política económica de Franco; el des-

contento es evidentemente muy fuerte entre los obreros a cuenta de que el costo de la vida ha subido en un cuarenta por ciento en estos tres últimos años, mientras que los salarios se han mantenido estacionarios. Pero cuando las comunistas —numéricamente bastante débiles, pero con un radio como potente arma de propaganda— se adhieren y tuvieron la pretensión de dirigir la campaña, surgieron muy pronto rozamientos entre los grupos de oposición. La mayoría prefirió retirarse de la colaboración antes que continuar los preparativos para la huelga —señalada para el 18 de junio —y correr el riesgo de que los comunistas se atribuyeran toda la gloria de aquella acción de masas.

"Para el régimen de Franco, las maniobras de los comunistas y sus pretensiones, expresadas a voz en cuello, de ocupar un puesto dirigente en el frente de oposición, fueron un verdadero regalo. Se pintó la campaña como una conspiración comunista, y se detuvieron a numerosos profesores de Universidad, estudiantes y dirigentes obreros, para tratar de desmentar los grupos democráticos de oposición. Lo que parecía que iba a ser la mayor protesta en los 20 años de opresión franquista, se ha reducido ahora, por lo que es posible juzgar, a algunas huelgas limitadas durante el jueves. Es evidente quiénes son los que tienen la culpa de que las esperanzas se hayan visto defraudadas. Los comunistas han evidenciado una vez más sus intenciones, maniobrando en beneficio propio y saboteando de este modo la causa de la oposición, y la dictadura de Franco ha mostrado una vez más también su verdadero rostro."

El semanario "Arbetaren" (sindicalista), dice:

"Con su radio de Praga, los comunistas tienen hoy el monopolio de la propaganda, mientras que todas las demás tendencias políticas están condenadas al silencio. Los norteamericanos han aceptado a Franco como una garantía "anticomunista" para España. En realidad, las posibilidades de éxito de los agitadores comunistas aumentan cada día que Franco permanece en el poder, mientras que las fuerzas democráticas y libertarias de España no pueden hablar al pueblo".

# ORIGEN VASCO DE LOS APELLIDOS GARCIA, GARZON Y GASTON

Apellidos

por Iñigo de Uranga

En nuestro artículo anterior explicamos que desde el punto de vista filológico el sustantivo francés *garçon* "mozo, criado, soltero", su afín *garce* "muñacha", los apellidos *Garzon* y *Gaston*, y el apellido español *García*, tienen el origen en el vocablo euskérico *garze*, forma que no ha llegado a nosotros, pero que indudablemente existió, como se ve en el vocablo fósil *garsea* de uno de los refranes recogidos por Oihenart (1). Decíamos también que dicha raíz *garze* derivó en el actual *garze* "joven, mozo", por un cambio fonético muy frecuente en vasco. Hoy vamos a ver cómo dicha raíz *garze* o *garzea*, se extendió del Pirineo vasco a tierras de Francia y España, en los vocablos y apellidos tan populares y de tanta difusión como los que acabamos de citar.

La expansión de *garze* hacia Francia y hacia España se opera en dos épocas diferentes: a tierras de la antigua Galla se propaga a comienzos de la Edad Media, en los siglos VI y siguientes, cuando los vascones empujan hacia el norte; al territorio español se expande más tarde, con la Reconquista o lucha de los cristianos contra los moros, que se inicia en el siglo VIII. Esta diferencia de cronología hace que las características de la propagación sean distintas en uno y otro caso. A Francia, va la raíz *garze* como sustantivo común, que designa a los mozos pirenaicos que año tras año van bajando a las fértiles tierras galas, en busca de pan o de aventura o las dos cosas a la vez. A España va convertido en el nombre propio de persona *García* (*garce* y el artículo *-a*) que significa "El Mozo".

En uno y otro caso, la difusión de *garze* está estrechamente ligada a la emigración vasca de la Alta Edad Media. Pero nos asalta una duda: ¿cómo explicar que un pueblo de territorio y población tan reducidos como el nuestro, haya podido ser el foco de una expansión filológica de área tan extensa como la de los vocablos en cuestión? A ello contestamos, en primer lugar, que la propagación del vocablo de un idioma en el área de otros idiomas, obedece más a razones culturales e históricas que a emigraciones de gentes. Así, por citar un ejemplo que guarda semejanzas con el que analizamos, tenemos la palabra *mucambo*, -a, que procede del vocablo *mucamba*, -o, del habla de unas tribus negras de la región de Mozambique (África), y designaba, según parece, "sirvienta o criada doméstica"; luego, con el tráfico de esclavos negros pasó al Brasil y de aquí a la Argentina, Uruguay y Chile, donde ahora significa "criado, sirviente doméstico", sea masculino o femenino, negro o blanco. No hizo falta traer a América grandes masas de esclavos de Mozambique, para que se propagara el vocablo.

Pero es que además, el foco de origen del vocablo *garz*: "joven, mozo" no era tan reducido como el territorio euskérico de los tiempos modernos. El país vasco actual es resto de un pueblo mucho más extenso, que viene reduciéndose desde la remota prehistoria. Poco tiempo antes de empezar la expansión de la palabra *garze*, el euskera lo hallamos todavía en territorios muy alejados de las fronteras actuales. En el siglo IV, San Paciano, obispo de Barcelona atestigüa que en Cataluña país sujeto a fuerte romanización desde hacía seis siglos, había todavía comarcas que conservaban el idioma indiano, que indudablemente no era otro que el euskera. Menéndez Pidal en un trabajo suyo publicado hace pocos años, trae un mapa del estado lingüístico del Pirineo y zonas próximas, inmediatamente después de la caída del imperio romano es decir en el siglo VI y señala para el euskera todo el territorio del País Vasco actual, parte de la Rioja la Bureba, zonas de la región de Villarcayo, y hacia oriente todos los valles altos de uno y otro lado del Pirineo hasta Andorra. El historiador catalán Ramón de Abadal, en un libro publicado hace cuatro años (2), sostiene que las gentes de los valles de Ribagorza y Pallars, en el Pirineo, en la frontera de Cataluña y Aragón, pasarían del euskera al catalán, sin la fase intermedia de la latinización, en el siglo X de nuestra era.

A la caída del Imperio romano, a este pueblo eús-

kero extenso que acabamos de delimitar, le vemos en plena agitación. Se trata de gentes que no hablaban latín, que seguían aferradas al euskera, que no vestían la toga y continuaban con su atuendo prerromano. En una palabra, eran gentes no romanizadas aún, y en esto se parecían a los bárbaros de Germania.

Al desaparecer el Imperio romano y a nar la hora del reparto de sus sirones, estos "bárbaros del Pirineo", a semejanza de los dos de Germania, se llanaron a la parte. En los siglos V y VI hacen varios tanteos e irrupciones hacia los llanos del Ebro y los del Garona. Por el año 570, el poeta aquitano Venancio Fortunato habla de los "vascos vagus arma", es decir, tropas o bandas armadas de vascos mercedarios, que atacaban hacia los llanos del Garona. En el año 587 tiene lugar la gran irrupción vascona hasta las puertas de Toulouse y Burdeos, adueñándose definitivamente del triángulo que forman los Pirineos, el río Garona y el Océano, que recibe para siempre el nombre de Vasconia, luego deformado en Gascuña. En realidad se trataba de la reconquista de la antigua región llamada Aquitania, luego Novempopulania, que había quedado romanizada en la época del Imperio romano, pero conservando muchos elementos vascos que serían el sustrato de la lengua y cultura del pueblo gascón.

De tales movimientos nació el ducado independiente de Vasconia, o federación de pueblos dirigidos por un duque soberano, que abarcó desde las riberas del Ebro, aguas arriba de Zaragoza, hasta las orillas del Garona y puertas de Burdeos y Toulouse.

Hacia el año 665, el duque de Vasconia, Lope, al que una crónica llama "joven que quería ser autor de su nombre", es decir, joven ambicioso, sin apenas tradición familiar de mando, se anexionó el condado de Toulouse. Por el año 680, este mismo jefe, capitaneado según la citada crónica "comes vasi profumique ad eum adhererunt", "todos los errabundo y huídos de la ley", avanzó al norte del Garona, se apoderó de Limoges y siguió aún más al norte. A consecuencia de tales campañas, el ducado y el nombre de Vasconia se extendieron hasta el río Loire y puertas de Nantes y Orleans. Los vascones propiamente dichos, los salidos del Pirineo, son las fuerzas de choque y aguerridas del ducado, y así, en el año 762, en la guerra a muerte de Waifre, el Gaifeiro de la leyenda, duque de Vasconia y Aquitania unidas, contra Pipino el Breve, padre de Carlomagno se ve a una tropa de vascones montando guardia en plazas fuertes tan al norte como la ciudad de Bourges.

Los mozos del Pirineo vascón, los *garze* o *garzie*, al amparo de tales vicisitudes encontraron amplio campo de salida, y paralelamente a la expansión del nombre nacional de *vascones*, hasta el Garona y hasta el Loire, iría entrando en las tablas de los referidos territorios el vocablo *garze* "mozo", con que se designaba a los jóvenes del Pirineo. Primeramente entró en el habla gascón en la forma neo-actores de dichas empresas bélicas y pacíficas, más primitiva de *garce* o *gars*, luego pasó al norte del Garona y a toda Francia, persiguiéndose el sufijo latino de caso régimen *-on*, regalando la forma *garçon*.

Unos miles de esclavos negros de la región de Mozambique, traídos al Brasil, introdujeron en Uruguay, Argentina, Chile y otras regiones el vocablo *mucambo*. Algunas decenas de miles de jóvenes euskaldunes emigrados del Pirineo expandieron por toda Francia el vocablo *gars, garçon*.

(1) Después de publicado el artículo anterior caigo en cuenta que el *gars*, a *gaixto* del refrán de Oihenart, que dicho autor traduce simplemente por "malvado", es el equivalente del *mauvais garçon*, nombre que se aplicaba a los meceneros y maleantes que lucharon a principios del siglo XVI en las guerras de Francisco I. En esa época existía todavía la forma *garce*, y es claro que equivalía al francés *garçon*.

(2) *Els comtats de Pallars i Ribagorza*, vol. III de *Catalunya Carolíngia*. Institut d'Estudis Catalans". Barcelona 1955. Intr. Pág. 47.

## De Brasil

### EMPRESTITO QUE ALARGA LA VIDA DE FRANCO

Los sacrificios impuestos al pueblo. El Fondo Monetario Internacional no es ninguna entidad particular. Lo instituyeron, entre varias naciones con la finalidad de ayudar a los países necesitados. Actualmente, el número de sus componentes se acerca a los sesenta y dispone aproximadamente de diez mil millones de dólares distribuidos en cuotas entregadas proporcionalmente. Existe una dependencia estricta entre la contribución asignada y el número de votos que corresponde a cada país en la Junta de Gobernadores. Así, basta reunirse los Estados Unidos, Inglaterra, Francia, China Nacionalista y Canadá para tener mayoría contra

todos los restantes países que componen el FMI.

Dispone de un órgano puramente ejecutivo compuesto de 12 miembros, y aunque los Estados Unidos contribuyan con más del 25 por ciento de la cuota total, sólo goza de un voto en este órgano.

Para la concesión de empréstitos, los países solicitantes, tienen que seguir unas normas reglamentarias establecidas, exigiéndoles su riguroso cumplimiento.

La consecuencia normal que puede derivarse de este negociaci6n, es el aumento en el valor de las importaciones, que se reflejará automáticamente en el costo de vida de un pueblo que ya se encuentra

# "TIERRA VASCA" CUMPLE TRES AÑOS

Por Martín de Ugalde

Hacer un periódico, cualquiera que sea la frecuencia, el formato o el modo de imprimirlo, no es precisamente un trabajo por tipos. Hacer un periódico político, sin va'or comercial, a puro corazón, es ya una heroicidad. Y hacerlo en América, la tierra de las fortunas, es un trabajo a prueba de voz de bajo.

No había falta estos tres años de su querida "Tierra Vasca" para probar a Tellagorri, pero después de este tiempo haciendo heracamente el periódico con la regularidad de un tren suizo (y, a mi juicio, el mejor periódico vasco que está saliendo en la actualidad) ya le suena la voz recia, profunda, de bajo de sótano.

Técnicamente, "Tierra Vasca" está excelentemente impreso, diagramado con mucho gusto, y los materiales seleccionados con cuidado y acierto.

En cuanto al contenido, es seguramente el más elaborado, y, por

eso, porque el trabajo inteligente trasciende, el más orientador.

La editorial de primera página siempre traza un camino constructivo hecho de materiales de algún tema de actualidad. La segunda página, dedicada a la información vasca, es siempre atrayente, de los mismos materiales de OPE que utilizan todos, pero muy bien elegidos. La tercera trae escogida información exterior. Las dos páginas centrales están nutridas de excelentes artículos. La quinta página está dedicada, con una variedad que falta a muchas publicaciones nuestras, enteramente al euskera. La sexta trae siempre algunas críticas de libros vascos, a la que tan poco habituados estamos, porque supone mucho trabajo hacerlo. La última página contiene un material escogido de síntesis informativa y crítica, y un artículo de Tellagorri.

Los trabajos de Tellagorri ya los conocemos los vascos, y los no vascos que lo leen, aunque no lleven firma.

¿Cuál es la particularidad sobresaliente de los artículos de Tellagorri?

Primeramente su poesía, Tellagorri es un poeta de las cosas pequeñas, de las cosas limpias, de las cosas que preocupan al hombre desde siempre, y que cuando los recibimos a través de su pluma adquieren una trascendencia insospichada, de cosas fundamentales. Esta extraordinaria facultad de dar hasta a las trivialidades un relieve trascendente, con el propósito de hacernos gustar y sentir con emoción las cosas pequeñas, es un elemento fundamental en la prosa de Tellagorri, sin que quiera decir que sea el único.

Después, también importante, que no tiene amargura. La maliciosa profundidad de nuestro compatriota nunca se ensucia con el rencor, ni siquiera con la amargura. Tellagorri es un hombre bondadoso, en paz consigo mismo; de extraordinarias y a la vez sencillas dotes de esa ya rara clase de artistas que

no cobran; que se rie sin estridencias que hieran; que habla en las duras; que hacen daño, sin vanidad.

Nostalgiosa si es la prosa de Tellagorri. Todas sus cosas tienen esa ternura honda y sustanciosa, sin melindres; varonil, y hasta recia; pero sin durezas inútiles, sin palabras de alambre.

Tellagorri, el hombre de la poesía limpia, de la bondad y la seriedad, a prueba de exilio y de neceidades, ha defendido siempre sin fatiga, como un incansable guardián de pensamiento vasco, los postulados de la verdad, la justicia y el derecho, cosas sencillas y de siempre: cosas pequeñas.

Y es mérito extraordinario que se esté vaciándose el alma a capacidad en tierras donde muchos hombres mueren del corazón en el afán de llenarse de monedas.

(De "EUSKO GASTEDI" de Caracas)

# VIDA Y ABSTRACCION - NUESTRA POSICION

Por Juan León Cruzalegui

vimiento; pero el de Goñi, atenuado por el peso de las cadenas, se ve anulado en la parte del resto de sus días. El milagro de la rotura de las cadenas es una abstracción más, de tipo mágico, que no logrará devolver a ningún Goñi, ya sea éste del medioevo o del siglo veinte, al estado natural de la vida.

Al de Alzate le vemos, sin embargo, que pesa y mide el pro y el contra de una cuestión a fin de orientar su opinión personal. Su ser está en sí mismo, teniendo por punto de mira su mundo circundante. No se le puede tildar de escéptico, pues busca la verdad dejando que las cosas se desenvuelvan dentro de su habitual órbita para así observarlas mejor. Le asalta, eso sí, la duda de que no podrá alcanzar la verdad total a través del conocimiento objetivo y concreto, único medio de acercarse a ella sin el recurso del milagro. Afirmamos antes que el milagro sale del campo de las abstracciones.

Pues bien, los citados personajes de la lira vasca simbolizan lo abstracto y lo objetivo. Son dos tipos comunes a todos los pueblos sobre la tierra.

Sigamos: la raza Cromagnon, por ejemplo, en la remota edad de piedra estaría constituida por tribus cazadoras; vivía en un eden de abundante caza mayor. ¿Por qué dibujaban estas tribus en las paredes y techos de las cavernas? No lo sabemos. Nos figuramos que la idea, acaso obsesante, de la caza como subsistencia de vida bullía de forma fascinante en su limitada mente hasta que su mano, diestra en la confección de herramientas de piedra, madera y hueso, logró también expresarse gráficamente, figurativamente, objetivamente la imagen de la presa ansiada, sin más complicaciones mentales. Los especialistas en materia prehistórica creen que se hizo magia de las representaciones rupestres como si fueran éstas, los dices de un oráculo que pronosticaba los éxitos o fracasos de las cacerías. Acaso se agudizaría el sortilegio de la imagen preferida de la caza en momentos de decadencia de las tribus, cuando, por razones climáticas, los renos, bisontes etc. traspasarían los confines hacia el septentrional de los Pirineos a escasear la caza en aquella región. Así, unos seres que vivían en plena naturaleza y que eran objetivos por excelencia, según el legado de su arte que nos han transmitido, habrían caído en la magia y la abstracción en las etapas cruciales de sus andanzas nómadas. Es más, en la etapa prehistórica posterior a la citada, el arte cae verticalmente: se vuelve

grosero, tosco, y en las laderas pirenaicas que dan al Garona aparecen cantos rodados pintados con esquematizaciones consistentes en puntos, círculos, líneas simétricas y estilizaciones de animales y seres humanos; las estilizaciones humanas se cree que representan al alma de los muertos. Se ha hecho ya abstracción del arte. Las tribus de aquellas regiones en esta época se alimentan de manera distinta.

A la entrada de la caverna de Santimamie en Arteaga existe un conchero formado de los residuos de moluscos, comida de aquellas epipaleolíticas decadentes.

No vaya el lector a tomar el ejemplo citado de la conjunción de decadencia y abstracción prehistóricas como un hecho vinculado a los vascos. No. Algunos etimologistas nos muestran el prefijo *a-x* como evidencia de nuestro remotísimo origen de la época de la piedra—del paleolítico superior—; pero no observan que los idiomas adquieren préstamos y que los vocablos asignados a herramientas que llevan el citado prefijo pueden provenir de otros pueblos que tuvieron realmente origen prehistórico. El inglés *axe* significa hacha y existimos vocablo no castellano no anda lejos de la misma hipótesis originaria. En fin, no hagamos abstracción de nuestra existencia actual retro trayéndola a distancias fantásticas.

Un pueblo que es objeto de largos estudios por razón de su alma retorcida y torturada es el pueblo judío; en su desgracia va su inclinación a la abstracción a tal punto de considerarse a sí mismo el pueblo escogido por Dios. Pero al hacer abstracción de su ser natural, no puede desprenderse de su ingéñita inclinación hacia el objetivismo utilitario y así establece el premio del bienestar de la gloria en el más allá sujeto a ganárselo mediante la práctica de una serie de cánones a practicarse en este más acá. En otros pueblos, los dólmenes y las pirámides son también tema para el estudio de la abstracción. No en vano la decadencia espacia va asociada a esas monumentosas obras funerarias alzadas en aras de la vanidad.

Los primitivos cristianos hacían abstracción de la vida. Su arte era pobre y decadente. Como que arremetían contra la capacidad creadora de Grecia y Roma. El Renacimiento es un retorno a la Grecia y Roma naturalistas con artezgo, claro está, al nuevo estilo de los pueblos de occidente. Si arte es plenamente objetivo. Un vasco, Ignacio de Loyola, que emana del período barroco español, trata de contener el movimiento, reformista religioso del renacimiento, y lógicamente hace abstracción de la vida intentando im-

# El Federalismo, única solución La Soberanía, Característica Específica del Sistema

Por Carlos P. Carranza

Según ha podido observarse en el artículo anterior, el sistema federativo ofrece características bien acusadas, que constituyen su esencia.

La primera de todas es que este sistema responde al orden natural, o sea, que se deriva de la naturaleza misma del hombre. Los seres humanos tenemos la tendencia a coordinar nuestros esfuerzos en una asociación, debido a que la limitación de nuestras aptitudes y capacidades nos impide realizar los fines de la existencia sin el concurso de los demás.

La segunda característica es que el federalismo se apoya sobre la base de que todos los hombres nacemos iguales, y por consiguiente, con los mismos derechos; lo cual equivale a decir libres, porque si nadie posee facultad legítima para dominar a los demás, hasta el punto de que no se puede menoscabar en lo más mínimo la igualdad humana sin atentar al propio tiempo contra la libertad, ni cabe cercenar en un ápice la libertad sin socavar la igualdad.

La tercera característica es que, al asociarse los individuos y las colectividades para formar conjuntos más amplios y de mayor capacidad realizadora, tanto los individuos como los grupos integrantes de las asociaciones superiores proceden así por decisión de su libre y exclusiva voluntad, sin imposición de ninguna autoridad superior.

La cuarta característica es que, al constituirse las colectividades por determinación libre de sus elementos integrantes, se crean dos esferas de actividad perfectamente delimitadas: una, que corresponde a cada parte integrante, con exclusión de las demás; y otra, que es propia del conjunto.

La característica final del sistema federativo es que cada una de las partes integrantes de una colectividad, en cualquiera de sus grados, conserva plenamente su soberanía en todo aquello que no rebasa su peculiar esfera de actividad. Esta quinta y última condición constituye lo que podríamos denominar característica específica del federalismo. En realidad, es su verdadera esencia, el requisito sine qua non, hasta el punto de que no se la puede deformar ni menoscabar sin que todo el sistema federal se desvirtúe y deshaga.

Resulta, por lo tanto, que el problema de la soberanía es lo fundamental en el sistema federativo. Entendido como el poder supremo de autoridad y decisión, la soberanía es la clave de toda estructura política. Es la gran cuestión batallona de todos los tiempos y todos los pueblos.

¿Qué en debe ser reconocido como el verdadero soberano: el individuo, el municipio, el Estado regional, el Estado nacional o el Estado mundial? A esta pregunta, el federalismo contesta que todos y ninguno.

## Independencia y Separación

Santa y buena la independencia nacional, la independencia para la libertad, para la democracia, para la justicia social, para que el pueblo vasco, en uso de su total y absoluta soberanía se una o se separe a o de una federación peninsular europea, mundial. ¿Que somos autonomistas? Claro que somos. ¿Que somos nacionalistas vascos? Nadie lo duda, nacionalistas que queremos que Euzkadi sea libre, independiente, y que en uso de su soberanía se una o se separe con quien quiera o de quien le de la gana. Esto está más claro que el agua; esto es lo que somos, les decía yo el día pasado a unos amigos del "jagi" y a otros, socialistas vascos. Pero es el caso curioso que los del "jagi" no estaban de acuerdo conmigo ni los socialistas tampoco.

Los "jagis" me decían que no se puede ser autonomista, estatutista y nacionalista, que son términos antitéticos y contradictorios. Yo les contestaba que no crea tal cosa, que se puede ser perfectamente autonomista, fuerista, estatutista, federalista, nacionalista y separatista.

Pero no es esto lo curioso, pues

Entiéndos bien. En ello no hay ningún equívoco, confusión y paradoja. Cuando el federalismo sostiene que todos son soberanos y que no lo es ninguno, lo que proclama es que cada uno posee un derecho indiscutible a ser soberano en lo propio y peculiar, en su estricto campo de acción, y que nadie es soberano fuera de su propia esfera de actividad. O sea, que no existe una sola soberanía.

El gran error de cuantos se desvían del federalismo es que fundamentan sus concepciones políticas sobre la falsa idea de que necesaria e inevitablemente tiene que haber alguien que asuma la suprema autoridad; que pueda pronunciar la última palabra para imponer sus decisiones con carácter inapelable. Pero este concepto de la soberanía única es antinatural. Va contra la igualdad natural de los hombres y contra la libertad. Es de índole autoritaria; promueve una absurda e insostenible forma; conduce necesariamente al imperialismo; es, en suma, inadmisible para todo espíritu libre.

La soberanía está siempre condicionada por la jurisdicción. Si es soberano dentro de una determinada jurisdicción y nada más que dentro de ella. Y ya hemos visto que, en la vida de los hombres y de las colectividades humanas no existe una sola jurisdicción, sino tantas como esferas de autoridad. La primera de todas, la que surge en primer lugar y la primera también en el proceso constitutivo de las asociaciones humanas, es la jurisdicción individual, la constituida por la esfera de actividad privativa de cada individuo. Otra jurisdicción es la familiar; otra, la municipal; otra, la nacional; otra, la mundial. El error estriba en suponer que esas jurisdicciones forman una especie de escala, en la que cada una se subordina a la inmediatamente superior, hasta a la siguiente y así sucesivamente, hasta llegar a la jurisdicción verdaderamente soberana, que en nuestra época es el Estado nacional.

Pero lejos de ocurrir así, el individuo no puede estar sometido a ninguna colectividad, a ningún conjunto, sino en aquellos actos que rebasen su esfera de acción estrictamente personal. En ésta, en la personal, sigue siendo soberano en toda su plenitud. Del mismo modo el municipio no es inferior ni está supeditado al Estado sino en aquello que excede a la jurisdicción municipal. Y lo mismo en todas las agrupaciones humanas. Cada una es soberana en su esfera propia, en su jurisdicción peculiar y privativa, en la que nadie tiene derecho a inmiscuirse.

No solamente hay, por consiguiente, varias jurisdicciones, sino que ninguna de ellas es inferior ni superior a las demás. Todas son iguales en el sentido de que son plenamente soberanas dentro del ámbito propio, de la jurisdicción propia; y ninguna tiene facultad para desbordar tales límites e introducirse en la jurisdicción ajena.

Si ya sabemos que en la práctica ocurre otra cosa; pero aquí estamos tratando de establecer, no lo que es, sino lo que debe ser.

o México, que concilian con otra ronda más de chiquitos, pero que en Euzkadi sólo pueden resolverse por dos procedimientos: la acción directa o unas elecciones libres.

¿Pero unas elecciones hechas por quién?, le pregunto al socialista, ¿por Madrid o por París? La respuesta fue contundente: Las elecciones en Euzkadi las tenemos que hacer los vascos, no los españoles ni los franceses.

El socialista sacó otra ronda por las elecciones libres y democráticas y los del "jagi" le decían que para ellas es necesario consumir el hecho de la toma del poder político por los vascos, por el único procedimiento, que es el de la acción directa. Otra ronda más por la acción directa del "jagi" y otra, la escuela, que paga un marino de la FAI, que no ha dicho nada en todo el tiempo, pero que esto de la acción directa —y del tinto— le han encendido los ojos de entusiasmo.

Yo me voy a mi casa pensando que las conversaciones políticas de los exilados y en sus ideas hay dos actitudes claramente diferenciadas — en todos, sin excluir a nadie —, los que piensan volver a vivir en Euzkadi y los que se encuentran bien o bastante bien en el exilio y quisieran poder volver a dar una vuelta por la patria, de visita, a pasar.

Carmelo Elordi



# EUSKERAK



## EMENDIK ETA ANDIK

Orain arte "Batek" ornitu digu digu gure izparringi onen sail au, eta emendik aurrera "Besteak" egingo dau. Eta datorrela len bai len gure gizona berriro. Ez gera azarre izango. Bien bitertean. "Batek", buru be'arri beti bezela ab'ri-alde.

**Ostiko'ariak.** — Real Madrid'eko ostikolariel ez dizkie atek iriki nai izan Mexico'ko gobernuak. An ez dituztela nai esan zuten mexikanoak. Eta aldi berean, Espainia'ko agingateriak ez dituzte atek iriki nai izan Bilbao'ko ostikolariak Caracas'era joan zitzen.

Emen Bueios Aires'en pasa zarenen ondoren, mexikancak ez dute naspillarik nai Madrid'eko ostikolariekin. Madrid'en berriz bildur dira noski euskotar-ostikolariak Caracas'en zeruraino igoko ote zituzten...

## TXORIAK

Agintari geiegi diranean... malo; Danak agindu nai dutenean... Koro motel! Izan ere, etxe batean emakume bat, gixtegi; bi berriz geiegi Eta erri batean, erri au gurea bezela dagonean, bazozke pikotara bakoitzak bere aldetik aginteri izan nai duanean...

—oOo—

Esatera zarrak dionez "arrixkuan dabillena antze eroriko". Abertzaleok munduan, eusko-abertzaleok alegia, alkarrak muturrak apurtzeko arrixku gorrian gabiltz itzontzi utsik eginik. Minganetik dijoazkigu kemen guziak, eta buruz asten ez bagera laater tiorizoerre artu bear gaituzte bazter guzietan.

—oOo—

Ezkongaietan danak onak; ondo'oren banakak. Zergatik ola? Agian kantuak diona egia dalako: "ezkongaietan zerbait banintzan; ezkondu-eta ezerez". Au dala-ta ole dago andbeste mutil zar gure errian? Eta mutil-zarrak ugari diranean neska-zarrak ere ez dabilz urrutu.

—oOo—

Izketan ari dira arantzale bat eta kaletar bat:

- Ire aita nun il uan?
- Itxasoan.
- Ura ere itxasoan.
- Eta oraindik itxasora al oa gizarajo ori?
- Eta ire aita nun il uan?
- Oean.
- Eta ire aitona?
- Ura ere oean.
- Eta oraindik oera al oa gizarajo ori?

—oOo—

Eroak bakarrik esaten omen ditu egiak, Ordu "Tierra Vasca" koak sendagillearena joan bearrean gera bereala "Telagorri" aurretik deguia...

—oOo—

Ekintzetan nagiturik gabiltz abertzalek, eusko-abertzaleok alegia. Besterik da ordea berriekin asten geranean. Ontan ez galtu inork zapalduko. Esatera zarrari kaso egiten badiogitu, "nagia bada astoa, emaiok astazai eroa". Eta naiz da gure buruak erotzat iduki, "Telagorri" aurretik artuta ez gera joango sendagillearengana. Ero asko bear ditugu; eta ez mandozai artean bakarrik...

—oOo—

Madrid'en mutillak dira, ez gaurkoak bakarrik; atzo alaxen ziran, gaur alaxe dira, eta biar ere alaxe izango dira... gure zoritzarrez, Madrid'era bagera auzo esan gertzake; "Bereak bere, besteak erdiz".

—oOo—

Leizarraga euskal-idazle ospetsua Lapurdin jaio zan. Es jakin noiz sortu eta noiz itzali zan. "Jesu Crist gure Jaunaren Testamentu berria" euskeratu zun.

Calvino protestantearen jarraitzaile izan zan. Baina Leizarraga'ren cnorez bagabiltz Obispo guziak gainera eroriko zaizkigu.

"Le Tour de France". — Espainiar batek irabazi txirindularien Prantziko girabira. Bahamontes izan da irabaze. Etzan beinere orrelakorik ikusi. Espainiko izparringean egun oietan ikusten diran lerdeneriak ere etziran beinere ikusi. Nornak esango luke Bahamontes onen jarduna dala-ta, Espaini'ko buruko min guziak bat batean bukatu dirala.

Gutxi faltako da Bahamontes ez bada sartzen Toledo'n paliopean Franko berbera balitz bezela. Bilbao'n bertan ere zenbaitzuk kale bateri Bahamontes'en izena emateko eskatu dute, baino bilbotar oiek ez dira bilbotarrak: sasi-bilbotar dira.

"Le Tour de France" au dala-ta euskotar bat geratu da kakazkatu a bere errikidesean aurreau: Langarika gizarajoa...

**Euskera-soroa.** — Atera berri da "Yakin" aldizkariaren bederatzigarren zenbakia, Paris'ko "Euzko-Deya" k dion bezela "udaberrikoaren antzeko itxaropenezko doñuaz". "Orixe" n lan er bat dakar. Garbi kutsuz idatzi bear al da euskeraz? Edo ta mordolokeriari eutsi bear

al gatzakio? Ara "Orixe" k diona: "Abismua, firmamentua, reptila, realidadea, aktibidadea, positiboa, negatiboa... Zer da ori? Euskeraz ederki esan ditezken gauzak. Lehenik ikasi bearra daukagu filosofia, gero erdera, gero euskera, gauza orlek gure izkuntzara egokitzeo. Ez da aski su esatea: "Nik ez dakit gauza asko euskeraz esaten". Nolanai ongi etorri beroena "Yakin" en bederatzigarren senbaki oneri.

"Txomin Aguirre"-saria. — "Euskaltzaindik" eratutako "Txomin Aguirre" eleberrri edo nobela saria Erkiaga'tar Eusebio jaunak irabazi dau bere "Araibar Za'duna" eleberrriarekin. Zorion egillari eta ez bakarrik nobela berri au dela-ta, baita ere leendik eman dizkigun amaika lan eder dala-ta; oz baita gaurkoa Erkiaga'tar Eusebio lekeitorra.

**Beste sari bat Mexico'n.** — Mexico'ko "Euzko-etxea" k erabakia artuta sei illabetez bein Mexico'ko "Euzko-Deya" n argitaratzen dan artikulorik onenak sari bat izango du. Lenengo saria etxeo batek irabazi dau.

Besteak

## KATU ABARKADUNA

(ITZULPENEA)

Errota zarreko errotaria. bere iru semeekin bizi zan. Asto bat eta katu bat zeuzkaten. Eguneroko janaria lortzeko, laurak lan asko egin bear izaten zuten.

Alako batean, errotari zarra, gaxo, oean gelditu zan. Ain gaxotu zan, gelago ez zan jeiki. Eriotza zetorkiola antz eman zionean, bere iru semeeri deitu, ta, beren artean ondasunak nola banakatu oldoztu ondoren, erabaki au artu zuela esan zien: iruretan zarrena, errotakin, eta gazteena. katu ta txanpon apur batzuekin. Bere semeeri au esan zienean, il egin zan.

Iruretan gazteenak, berak besteak baño gutxigo artu zuela uste zuen. Bai, egia da, katu asko maite zuen, bañan katutxo bat eta txanpon bakar batzuekin, nola bizi al izango zan? Su egiteko egur pixkat eta jateko zerbait erosi ezkeru, txindi gabe geldituko zan, eta gero...? Bañan, katu eta txanpon txoak ematean, bere aita jakintsuak zer egiten zuen ongi jakingo zuela usteta, ez zan larritu geiegi.

Egun bat eta bestean, argitzen asi orduko irienda, illuntze arte ez zan itzultzen etxera. Egun osoan lan eske, beti erantzun bera entzunaz: Min artzen degu: Geontzako ere naikoa ez degu irabazten, eta, ezin ordeindu izango genioguke'ako, ifiolaz ere morroi bat ezin artu degu.

Euri edo eguzki, otz edo bero, mutil gajoa batetik bestera orrela zebillen. Oñetako eta soñetako urrututa, txanponak ia bukatuta, oraindik lanik ezin arkitu.

Busti busti eginda, oñetako miniez gau batean su ondoan eserita atsedentzen zegoen. Bere egoera itunaren gain oldotzen ari zan. Ogia bukatu zitzaion, urrengo egunean zer janik ez zuen izango. Uste gabe, norbaitek itz egin zion:

—Nagusitxo. Nagusitxo—. Itz egiten ziona nor ote zan bere biran begiratu zuen, bañan sukaldean inor ez zan ikusten. Bereala, urrena entzun zuen: —Entzun zaidak, nagusitxo:— Atera irten zan. bañan inor ez zan ageri. Leiotik begiratu ere, inor ez zan azaltzen. Orrela, entzun zuena bere irudipena bakarrik izango zalako ustean, berriz ondoan eseri zan.

Bañan orduetxe katutxoak, bereganatu. bizkar gañera igo ta belarriera au esan zion: —Itz egiten dizona, ni nauk. Ire katutxoak: Entzun zaidak ongi. Lagundu izango diaten asmo polik bat bururatu zai-

dak. Bere katutxoak izketan ikusita, mutilla arrituta gelditu zan. Maiteki artuta, besgañetik belarriera jaxi zun, katutxoak esan nai zion guzia jakinaiez, arretaz, entzuteko ernai jarri zan. Nere nagusitxo, buruausterik ez zak izan. Katutxoak esan zion. Esaten diatena entzun eta eskatzen diatena egiten ba dek, gure egoera obetzeko bidea errex antolatuko diagu. Dautz. kaken azkeneko txanponekin, erosi zaizkidak abarka pare bat eta txapel bat. Orduan, ikusiko dek zer egiten didaten nik. Patxi (orrela zan errotariaren seme gazteenaren izena) urrengo egunean oso goiz joan zan merkatura. ta an erosi zitun abarkak eta txapela, katuak eskatu zizkion bezela. Zorro bat ere erosi zuen gañera. Guzua artuta, etxera joan zan laixterka, katuau zai zegon lekuura.

—Emen daukak guzia—. Patxi'k esan zion —, ontan amaitu zaizkidak nere txanpon guziak.

—Txit ongi egin dek— erantzun zion katuak. Uste onekoa izateak poz aundia ematen zidak. Ez aiz ifioiz damutuko ontaz, bada gaurtik aurrera nik lagunduko diat ire bidean.

Katuak abarkak eta txapela jantzi, garallezko kiñu bat egiñez bizkarrera bota zuen zorroa. Patxi'ri esen zion laguntzeko, ea zerbait lortzen ote zuten bazkaltzeko. Badora iritxi zianean, esan zion:

—Eguerdiko zerbaiten eizea egiten saiatuko nauk, eta itxo egin zaizdak emen—. Patxi, zuaitz bateen itzalean eseri zan. Katua, basoko tarte argiko txoko batean belarrez bete zuen zorroa lurrean utzita, Patxi'ren ondoan etzan zan. Une bat geroxeago, koneju bat urbildu zan. Ain belar xamurrez betetako zorroa ikustean, zuzen zuzen bertara joanda, jaten asi zan. Katua, mskurtuta, geldi geldi, gañera joan zitzaion: barruan zegoen konejuari, zorroa itxi zion. Bai al dekizute, zer egin zuen gero? Zorroa bizkurrean artuta bakaldunare jauregira joan zan. Katu bat abarka ta txapelakin erregearekin itz egiteo baimen eske zetorrela ikustean, zaindareiek par egin zuten gelago ezifnean. Iolasean bat izango zalako ustean, jauregian sartzen utzi zioten. Erregearekin ikusi nai zala egia izango zanik, inork ez zuen uste. Orrela, bere bidean zuzen zuzen, erregea ta bere alaba zeuden gela nagusira iritxi zan. Txapela erantzita, abarkadun katu bat, begirapen aundiz agur egitera zetorkiola ikusi zutenean biak per-

## UNAMUNO TA ABENDATS

Baicna'n agertu da "UNAMUNO TA ABENDATS" (Bilbotar filoso-fuaren eta Euskal-Anima'ren jokersel antzemate batzuk) INURRITZAK egin zuan liburu berria.

INURRITZAK egin duan liburu orrek egun de larogei orri ditu ta bere lenengo itzak edo itzaurrea "Irakurleari" Azpiazu Apaizak egi-nak dira.

Ondo ezagu'zen degu INURRITZAK, baño no'a izenorde ortan isiltzen duan bere izena, guk ere ixil egiten degu.

Liburu asko idatzi dira Unamuno da'ata, baño gaur irakurtzen degun liburu ez da beste liburu bat. Azpiazu apaizak ezaten du garbi ta ongi nola dan egiña liburu ori: buru argiz, biotz beroz ta bai euskera ederran. "Liburu onen garrantzia zearoko berris da. Ez da'or Unamuno'ren pentsakere zabela sintesi laburrean biltzera, ezta bilbotar onen kristautasuna ta aber-tzaletasuna neurtzera ere; naiz ta gai auei, an da emen, ikuturen bat eman. Inurritzaren liburu onek Unamuno'ren bibliografiari onari berri bat jartzen dio, sustrai berriak azaltzen oizkio. No'a? D. Migu'len filosofiketarik eta gizaerak euskal abendakin duten artu-ema-na azalduz. Ez da lan erreza, baña liburu onen egilleak euskal-gogoa-

ren sikolojia ta Unamuno'ren zen baño zein obeto ezagutzen ditu. Bi ezaguera ok esker eskubi irebeki darabizki ta bata besteari zenbat zor dion galdezka ari danean, be-reaxe erantzuten du, zer deritza iongarbi esanaz, irakur'earen esku azken epaia utzirik.

"Jakiña, Inurritza euskaltzale purrukata izaki, griñaz josita azalzeri zaigu, euskaldun izateak Unamuno'ren jokerrari zertarako eragin dion neurri juxtua eraba-kitzen aztan danean. Griñaz josita, baña beti bere buruaren jabe ta noiz nai egizale. Dogma, etika ta politika utzita —bear dana esan dana da gero— Salamanca'ko Erre-tore Jauna'ren erri-mamitan azter-tzen ari ondoren, emen datorkigu Inurritza Unamuno'ren pentsakerak eta gizaerak euskaltzajua dutela oyuka".

Errez ta ondo irakurtzen da INURRITZAK idatzi duan liburu. Ta ezkerrik INURRITZA'ri askok jakingodute "Unamuno erro-erroz euskaldun bat da'a, bai bere bitutetan eta bere utsegitatean, ta ez gutxiago azken auetan, aurreko aietan baño".

Ezkerrik INURRITZA jauna li-buru eder orregatik ta zorion be-roenak.

## APRENDAMOS NUESTRA LENGUA

XXII  
En la lección XII dijimos algo del "condicional". Comprendamos en esta lección y en la siguiente sus formas:

### Supositivo del condicional Presente

- Banintz (Si yo fuera)
- Baziña (Si tú fueras)
- Balitz (Si él fuera)
- Bagiña (Si fuéramos)
- Baziñate (Si fue a's)
- Balira (Si fueran)
- Balitzait (Si él me fuera)
- Balitzaitzu (Si él te fuera)
- Balitzai (Si él le fuera)
- Balitzai (Si él nos fuera)
- Balitzaitzute (Si él os fuera)
- Balitzaye (Si él les fuera)

### Condicionai próximo

- Nintzake (Yo sería)
- Ziñake (Tú serías)
- Litzake (El sería)
- Giñake (Nosotros seríamos)
- Ziñateke (Vosotros seríais)
- Lirake (Ellos serían)
- Litzaidake (El me sería)
- Litzaidake (El te sería)
- Litzai (El le sería)
- Litzai (El nos sería)
- Litzai (El os sería)
- Litzai (El les sería)

Estas mismas formas tienen aplicación a todos los verbos intransi-tivos.

### IZTIA (Vocabulario)

- Ajol (cuidado), ibai (río), uste-kabetu (descuidarse), zama (carga), azkurri (alimento), gai (asunto materia), lore, (flo.) amaika

egin zuten, Bañan beren algara, arrigarri biurtu zan katuak esan zienean: —Nere nagusi jaun, Karabas Markesaren izenean, Errege jaunari opari au eskeintzea zilligil izan zaidan. Au esanaz, zorrotik konejua atera ta erregari luzatu zion. Erregingaia alai alai, zratuta, txoloka asi zan. Erregeak aragi zati aundi bat eman zion. konejuaren ordañez, Errege jauregitik irten zanean, korrika, aragia Patxi'ri ematera joan zan, eta biak bapo bapo jan zuten.

Aste batzuetan, egunero ori bera egin zuen. Egun batean eperrak, bastean erbia bere nagusimarkesa-ren izenean, katuak, erregeari beti zerbait eramaten zion, Karabas Markes ori nor ote zan jakinaia errege ta erregingaiari esbatu zit-zaien arte, katuak orrela jarraitu zuen. Bañan erregeak ere markesa-rentzat opari bat gertu eukitzeko agindua zeukan, eta katu a zintzo zintzo, Patxi'ri eramaten zion. Katutxo ain jakintsu ta maltzurra aitak eman zionean, balio aundiko ondorea utzi ziola antz eman zion. Aitak, bere ondasunak bene bene-tan ongi banakatu zitun ustean zegoen.

AMAREN MAGALEAN (jarraituko du)

(once), asmo (intención), gogoeta (pensamiento), oni (a éste), zuri (a ti), asto (burro), azpian (debajo), oarkabetu (distraerse) esnatu, itzarri (despertar), astun (pesado), be ez ki (especialmente).

REGLA. El infinitivo español, con artículo o sin él, cuando es sujeto de otro verbo se corresponde con el sustantivo verbal, mas el artículo "a". El comer (jate), el andar (ibiltzen). Lanegitea ona da (el trabajar el bueno).

### ARIKETA

Oña baziña nerekin ate.ako ziñake. —Bere estuak zuriak lirake.— Mendiak andiak lirake. —Zuek azkarrak ziñateke.— Etxera itzuliko naiz nekatu naizelako.— Nere baratzera sartuko balitz galduko litzake.— Eguski sortuko espalitz ez litzake elurra gezalduko.— Izarrak agertuko espalira ez gindezke urirako elduko.— Aita etorriko balitzai gu eixean geldituko giñake.— Errez litzaguke.— Errian geldituko bagiañ alai biziko giñake.— Mendi-ara igoko baziñate galduko ziñateke.— Aurkeztuko balitzai elkar etorriko lirake.— Baztango zugaiztietan ongi igaro liteke uda.— Gizon batengandik sortu ezgiñake guziok ezgiñake anayak.— Eurite aundien ondoan eguzki argia ege-tu zan.— Eguzkiaren argia itzali-ko balitz ez liteke eritrik irten.— Gosez ilko giñake emen bizi geran guziok.— Gizon bakar bat gelditu zan etxe aurrean.— Zurekin etor-iko banintz nere anayarekin atera-ko giñake.— Galduko balitzaitzue guziok areñ billa joango giñake.— Eder litzaidake.— Gaitzi litzaitzute. — On litzai guke.

Si fueras bueno saldrías conmigo.— Sus manos serían blancas.— Los montes se ían grandes.— Vosotros seríais fuertes.— Volveré a casa porque me he cansado.— Si entrara a mi huerta se perdería.— Si no saliera el sol, no se deretiría la nieve.— Si no aparecieran las estrellas, no podríamos llegar hasta la ciudad.— Si nos viniera el padre, nos quedaríamos en casa. Nos sería fácil.— Si nos quedá-amos en el pueblo, viviríamos ale-gres.— Si subirais al monte os perderíais.— En las arboledas dei Baztán se podría pasar bien el verano.— Si no procediéramos todos de un solo hombre, no seríamos hermanos.— Después de las grandes lluvias, apareció la luz del sol.— Si se ocultara la luz del sol, no podría salir del pueblo.— Todos los que vivimos aquí, nos moriría-mos de hambre.— Un solo hombre se quedó delante de la puerta. Si yo viniera contigo, saldríamos con mi hermano.— Si te perdiera, saldríamos todos en su busca.— Me sería agradable.— Te sería molesto.— Nos aprovecharía.

IRUNSHEME



# LIBROS



## ¿Y ESPAÑA CUÁNDO?

El fracaso de una emigración  
por Fidel Miró

Libro-Mex Editores. Méjico  
1959. 240 páginas.

Este libro tiene sobre todas las virtudes, la de la sinceridad, sinceridad para plantear el fracaso de la emigración republicana y para confesar los propios fracasos de la C. N. T., organización a la que pertenece el autor. Los cenetistas dicen las cosas claras —al pan pan y al vino vino— sin reservas mentales, sin partidismo, sin sectarismo, con objetividad y con pasión. Sin embargo el libro de Miró tiene dos matices principales en todo lo largo de sus páginas: el sindical y el catalán; digamos el sindicalista y el catalanista. Casi todo él es un diálogo UGT-CNT; en todo él vibra la pasión por el hombre, por la libertad, por el sindicato, por la federación y por Cataluña. El por qué de la división del exilio republicano y la necesidad de la unión a todo trance, cueste lo que cueste. En sus primeras líneas sólo hace una excepción: "Es justo hacer constar —escribe Miró— que la única excepción la constituyen los vascos bajo la inteligente y dinámica dirección de Aguirre".

Aunque el libro se refiere a la emigración republicana —socialista, cenetista y catalanista principalmente— está escrito pensando en el interior y proyectado hacia el futuro.

La emigración participó activamente en la guerra mundial, en todos los frentes de la lucha —incluso en el frente interior peninsular— contribuyendo eficazmente a la derrota del Eje y al triunfo de las Naciones Unidas, pero los dirigentes políticos de la emigración jugaron las cartas diplomáticas de las cancillerías y de la legitimidad republicana, y perdieron la gran oportunidad que se presentó el día de la Victoria.

Paso a paso va estudiando los acontecimientos; la Junta Española de Liberación de México en 1943; Alianza Nacional de Fuerzas Democráticas en el interior en 1944; el Gobierno Republicano en el exilio 1945, Giral, Llopis, Albornoz, Gordón Ordás; el Pacto de San Juan de Luz —monárquicos y socialistas— 1948... ocho años de aislamiento y atomización republicana y los Acuerdos de París de 1957 y... vuelta a la tangente, donde estamos.

Fidel Miró es un cenetista catalán refugiado en México y es de la emigración republicana en México —la más numerosa y la más importante— de la que principalmente trata. Dentro de ella dedica capítulos especiales a la emigración catalana. Miró es un confederal, un federalista, un anarcosindicalista, un catalanista, que en los veinte años de la emigración ha aprendido mucho.

"Nuestro nacionalismo —catalán, dice— deberá cimentarse sobre va-

lores positivos e ideales de progreso, en programas que sitúen al hombre en primer plano y en ideales de fraternidad universal, en el respeto a las conquistas de la clase obrera y los adelantos morales, culturales y jurídicos de todos los pueblos". "Los sentimientos nacionalistas —continúa— para que tengan arraigo en las filas proletarias deben fundamentarse en principios de libertad y de progreso, nunca en la explotación demagógica de glorias pretéritas y la exageración de los propios valores".

Más adelante, comentando la correspondencia Sánchez Mazas - Prieto añade: "Los sindicalistas liberarios serán la fuerza más aguerida y coherente en defensa de soluciones auténticamente democráticas; defenderán una estructura estatal auténticamente federal... en la que habrán de encontrar satisfacción todos los pueblos del conglomerado ibérico a sus inquietudes y aspiraciones nacionales o regionales".

Fidel Miró habla con pasión del municipio, del sindicato, de la nacionalidad y de la federación. Comenta ideas de Madariaga y publica los documentos más importantes de la emigración republicana en estos veinte años.

El libro lleva una portada de castillos, militares y guardiaciviles y un prólogo de Víctor Alba. En a solapa se anuncia otro libro del prologuista titulado "Historia de la Segunda República".

Como hemos dicho al principio, estos cenetistas son verdaderamente sinceros.

## LA TRAMPA

Por Cecilia G. de Guilarte  
118 páginas. Editorial Costa-Amic. México.

Hermosa comedia la que ha escrito nuestra compañera Cecilia G. de Guilarte, que ha aparecido con un enérgico prólogo de Niceto Alcalá Zamora.

Con unas escenas de posguerra, en las que se ve el modo de ser de los vencedores, bien desgraciado, por cierto, la obra tiene para nosotros, los vascos, un valor particular porque aparecen en ella dos sacerdotes, uno vasco y otro manchego, completamente diferentes. El vasco ha caído en ese pueblo de la Mancha desterrado, por haber sido capellán de gudarías. Y pronto sus sermones, sus palabras a las gentes, su conducta le han valido el aprecio y el cariño de todo el pueblo, lo cual irrita a don Antolín, el otro cura, ya bastante mayor, que no conoce o no practica ni la más elemental obligación, no ya de un sacerdote, pero ni siquiera de un mediano católico. Entre él y la familia con la que vive más relacionado, urden una venganza contra el cura vasco, don Luis, que ve a los guardias civiles en su casa, revisando todos los cajones, encontrando, al fin, un papel escrito por don Luis, en el cual condena la acción de esas gentes, siempre enemigas de los pobres.

La obra, además del fin que persigue y de la enseñanza que da, está escrita limpiamente, con gran emoción y con mucha maestría sobre el movimiento de las personas y de las escenas.

Felicitemos muy cordialmente a Cecilia G. de Guilarte por su nueva producción.

El libro de Iturralde

## EL CATOLICISMO Y LA CRUZADA DE FRANCO

El tomo segundo del libro de Iturralde está por salir. El subtítulo de este nuevo volumen es "EN PLENA GUERRA TOTALITARIA". Todavía faltaría el tercero "LA POSTGUERRA". Estos tres volú-

menes constituyen la verdadera historia de la "cruzada" que ningún vasco, joven o viejo, debe dejar de leer. Edita con la libertad de la verdad la Editorial Egi-Indarra.

## UNAMUNO TA ABENDATS

por Iñurriza

Bayona 1959. 180 páginas

En la página euskérica hacemos una recensión de este libro sobre Unamuno, que es de los pocos que se han escrito desde el punto de vista vasco; donde el lector encontrará a Unamuno en sus virtudes, su talento, sus defectos y sus paradojas; Iñurriza nos presenta a un Unamuno vasco en sus ideas y en su manera de ser, analizándolo en sus obras y estudiando los ensayos de sus principales críticos actuales. Esta gloria de nuestro pueblo debe ser estudiada hasta su entraña por los vascos, como lo hace Iñurriza: Abendats, el espíritu de la raza.

## NO ME AVERGONCE DEL EVANGELIO

(Desde mi parroquia)

Por Marino Ayerra Redín  
Segunda edición, Buenos Aires 1959.

Al año escaso de aparecer el libro de Ayerra se publica su segunda edición, con un pequeño prólogo nuevo. Nuestros lectores tuvieron las primicias de esta obra cuando estaba inédita y una amplia recensión cuando fue publicada su primera edición. Al dar la noticia de la aparición de la segunda repetiremos lo que decía su autor recientemente: Tras 23 años de silencio forzoso impuesto por la censura, tras estos 23 años de silencio de lo que ocurrió en Navarra ¿se puede olvidar? ¿Se debe olvidar? No, no se puede olvidar, no se debe olvidar. Las nuevas generaciones tienen que saber todo lo que sucedió, todo lo que se ha callado en Navarra desde hace 23 años, tienen que saber quienes fueron los que murieron, quienes fueron los que mataron, y quienes los que callaron, los que impusieron entonces silencio y continúan imponiéndolo ahora. El libro de Ayerra habla bien claro.

## El pensamiento de Peiró

Ediciones C.N.T. de México ha comenzado la distribución de un libro de Juan Peiró, cuyas ideas han de gravitar en la futura organización política y económico-social peninsular y en la liberación de los hombres y de los pueblos.

## BOLETIN DEL INSTITUTO AMERICANO DE ESTUDIOS VASCOS,

año X, N° 37, abril-junio 1959, — Buenos Aires.

SUMARIO. — La Biblia euskérica, por G. Garriga; La conspiración de Alzaga, por E. de Gandia; La II batalla de Roncesvalles, por I. Gurruchaga; Orduña y Ayala por Eneko Zilueta; Artesanía vasca, por Pedro M. de Irujo; El caserío, por Luis Peña Basurto; sección euskérica: Lope de Aguirre, por I. de Urreiztieta; informaciones y bibliografía.

## IDARRAGA

Ha expuesto una nueva serie de cuadros, en la galería H de Paragay, llenos de luz, color, armonía y composición: Naturalezas muertas, bodegones y reminiscencias vascas que son los que han dado nombre a la muestra. Idarraga sigue siendo el mismo, cada vez más sencillo, mejor. P.M.

## ¿ES VASCO PIO BAROJA?

por Eloy L. Placer

Verdaderamente, los militares no han leído las obras de Baroja; por bastante menos han fusilado a otros que no declararon tan abiertamente como lo hizo él: "Yo soy un antimilitarista de abolengo, los vascos nunca han sido soldados en el ejército regular. Probablemente mi bisabuelo Nessi vendría de Italia como desertor. Yo siempre he tenido un asco profundo por el cuartel, por el rancho y por los oficiales" (49). Tampoco le hacen mucha gracia los hombres de Derecho: "Para mí el tipo del abogado y del leguleyo es una calamidad nacional" (50). Respecto a la aristocracia Don Pío nos refiere cómo dejó de un aire al P. Coloma, en Cestona, cuando éste, desdenoso, pronunció: "Ya se sabe que entre los vascongados no ha habido nunca aristocracia". (52) El vasco, sin pelos en la lengua, replicó: "A mí no me duele eso, yo, de creer en algo aristocrático creería en la aristocracia de la raza y en la de la inteligencia; pero pensar que el cuarto abuelo de uno le hubiera puesto una vez los calzoncillos o la casaca a un rey, no me produciría ningún entusiasmo". (53) Salidas como ésta, inesperadas, chispeantes, saltan a cada paso entre sus líneas; todos sus escritos están salpicados de anécdotas curiosas y de dichos ocurrentes que provocan la risa. Don Pío es así y está convencido de que tal es el temperamento vasco: "El mismo San Ignacio, que para la gente tiene la vitola de un fraile agrio y seco, y a quien algún pintor moderno ha presentado como un lego necio y cuitado, era natural y espontáneamente un hombre risueño, como buen guipuzcoano". (54) No creo que al escribir estas líneas estuviera él pensando en la caricatura en que Bagaria lo representa con sayos burdos de fraile. No podría pasar por alto tampoco, su afición a las canciones, a las canciones vascas populares. "La chanson basque reflète cet paysage et ces ames; elle en est l'expression naturelle et profonde" (55) concluye Ithurriague en su simpático librito. Don Pío, que a la hora de los discursos declaró: "como la mayoría de los vascongados, soy por naturaleza alalo", (56) cantó a la muchacha de Azkoitia una canción vasco-francesa:

Charmangarria zera eder eta gazte,  
Nere biotzak ez du zu besterik maite.

(Eres encantadora, bonita y joven. Mi corazón no te quiere más que a tí). Ella contestó con otro zortziko cantado con gracia (57) que el joven médico escuchó entusiasmado. A las chicas de Cestona les compuso una canción en castellano cuya letra vasca no pudo terminar. En las reuniones de familia se cantaban viejas canciones de la tierra, y aun en el año 1944 entonaba el Gernikako Arbola nos cuenta Pedro María de Irujo, "que yo mismo le he oído cantar en la intimidad clandestina de su casa madrileña..." (58)

Detalle por detalle, Baroja, temperamento vasco, era buen comedor y no desdenaba la rociada de vino a tono. Así, cuando llegó a Cestona, un tanto indeciso a cuenta de una carta de su padre, se detuvo en la posada de Alcorta para comer. "Comí opiparamente, bebí con algún exceso, y animado por la buena comida decidí quedarme allí". (59) Es suyo el relato. Y de que tenía buen estómago es prueba evidente lo que nos cuenta de cuando anduvo tomando mediciones de terreno con su padre. En los alrededores de Abornicano, los dos mozos que le acompañaban y él, entraron en una venta abandonada para recuperar fuerzas. La ración para cada uno: Carenta o cincuenta centímetros de chorizo, cuatro huevos cocidos, cuatro huevos asados, cuatro huevos fritos y un azumbre de vino. A cualquier hora, empezando por Baroja, le parecerá una barbaridad; con todo, termina, "consumí íntegramente mis raciones, aunque dejé algo en el plato y creo que nada en la jarra". (60) En sus años viejos, comía verduras y pescados, de acuerdo con las recomendaciones de los médicos y con sus preferencias". (61) Sin embargo, como con nostalgia, añade: "¡Qué bistes servían hace 25 años!" (62) ¿Vino? "Sí, me gustaría; pero no me lo recomiendan" (63) Mas en aquella temporada de Toulouse, en la villa de un matrimonio amigo, "...polaco él, francesa ella... entre el polaco y yo nos zampábamos tres botellas de vino y una de champaña en cada comida. Es la época en que mejor me he encontrado". (64) Sus preferencias culinarias estarían comprendidas en "un triángulo Paris-San Sebastián-Milán". (65) Entre los platos norteños, Don Pío es de opinión que el paisaje tiene influencia en los guisos, "y allí, en el País Vasco, hay algunos de color verde y muy sabrosos". (66)

Lejos de mi intención presentar a Baroja como el miquelete de San Sebastián y los gamberros que le acompañaban o como el glotón que se sentaba mano a mano con el pavo; pero sí creo que anda bastante de acuerdo con el P. Meagher que, aunque "puede que fuera abstemio" (67) cantaba así las excelencias del vino:

Ni naiz gauza goxoa  
eta pozkida osca,  
beltza naiz ta zuria,  
illuna naiz ta garboa  
eta izena det ardoa.

(Yo soy cosa agradable y completamente alegre; negra y blanca, oscura y clara; doy fuerzas y garbo y mi nombre es vino). (68)

Para concluir con esta cuestión del temperamento, habré de conceder a Don Pío que tiene razón, si no en el supuesto étnico, sí en el psicológico, de que hay diferencia entre "la furia vascona de los navarros" (69) de las llanuras del Ebro y "la tranquilidad apacible de los otros vascos" (70) que habitan los valles de las montañas y las costas del Cantábrico. Campión dejó páginas escritas en las que nota que "las variaciones naturales... son inmensas; el montañés y el ribero, parecen dos razas, dos pueblos". (71) Don Pío, indefectiblemente, pertenece al tipo de vasco cantábrico, "más inclinado a tomar la vida con calma y hasta con risa". (72)

(49) Baroja, "Juventud, egolatría", V, 198. (50) Baroja, "Momentum Catastrophicum", V, 379. (51) López Mendizábal op. cit. pág. 115. (52) Baroja, "Familia...", VII, 19. (53) Baroja, "Familia...", VIII, 19. (54) Baroja, "Artículos", V, 1178. (55) Jean Ithurriague, "Un peuple que chante - Les Basques", Paris, 1947, pág. 118. (56) Baroja, "Las Horas...", V, 250. (57) Baroja, "Familia...", VII, 11. (58) Pedro María de Irujo, "El Paisaje de Baroja", TIERRA VASCA, Buenos Aires, 15 de Abril 1957, pág. 7. (59) Baroja, "Familia...", VII, 12. (60) Baroja, "Familia...", VII, 31. (61) Baroja, "Bagatelas de Otoño", VII, 1283. (62) Ibidem: loc. cit. (63) Ibid.: loc. cit. (64) Ibid.: loc. cit. (65) Ibid.: pág. 1284. (66) Ibid.: loc. cit. (67) Baroja, "Bagatelas...", VII, 127. (68) Ibid.: loc. cit. (69) Baroja "Artículos", V, 1343. (70) Ibid.: loc. cit. (71) Arturo Campión, "El Genio de Navarra", pág. 87. (72) Baroja, "Artículos", 1178.

### Dr. Agricol

Salinas Artagoitia

MEDICO

Consultorio: Belgrano 2358/66

T. E. 48 - 5702 - 6880

Domicilio: T. E. 28 - 8257

### Dr. Pablo Urigüen R.

ODONTOLOGO

De la Universidad de Mérida y

Universidad Central de Madrid

Perico a Puente Yañez,

Edif. Serrano, 1º Apt. 12

CARACAS — Tº 552743

# El Mundo es Así Tierra Vasca

LOS TRABAJADORES

El Sr. Joseph Pallach, del Movimiento Socialista de Catalunya, ha contestado a "Temps Modernes", de J. P. Sartre respecto al nivel de vida de los trabajadores en España:

"Hasta hoy, la gran víctima de la dictadura franquista es la clase trabajadora, sobre cuya explotación —expresada en un horario de trabajo y en un nivel de vida que no tienen parangón en Europa— se han alzado las escandalosas fortunas de unas minorías, que la extraordinaria concentración bancaria y el parasitismo estatal han favorecido.

Un aumento inmediato de salarios y el establecimiento de un salario mínimo vital por ocho horas de trabajo es una exigencia inmediata de justicia. Pero sólo una seria política de control de precios, una reducción severa de gastos improductivos del Estado, y de revisión de la política actual de inversiones (cajas autónomas, falsa industrialización estatal cedida finalmente a la empresa privada si es rentable; estúpida política de prestigio en monumentos y construcciones estatales, etc., etc.), coincidiendo con una reforma fiscal completa, evitará un nuevo proceso inflacionista que a nadie conviene.

Se trata de redistribuir la renta nacional, y propiciar al mismo tiempo la orientación económica general en el sentido indicado: desarrollo de la producción agrícola, mejor explotación de la industria. Los trabajadores sólo colaborarán con entusiasmo a este esfuerzo si realmente participan en su elaboración y realización a través de sus organizaciones, políticas y sociales: partidos, sindicatos, cooperativas...

Todo esto indica cómo un simple problema como éste de los salarios plantea en realidad el de la estructura total, económica, social y política, de la España que sucederá a la dictadura."

## EL CULPABLE

En resumidas cuentas y por mucho que queramos averiguar cuáles son las fuentes que manan ese dinero que vuelve a darse a Franco, el origen no es más que uno: el gobierno norteamericano y las fuerzas económicas que lo apoyan con su cuenta y razón.

Si Washington tolera que en la República Dominicana haya un emperador de los viejos tiempos que hace y deshace cuanto le da la gana, lo mismo en vidas que en haciendas, hasta el punto de sugerir o por lo menos aprobar que en uno de los hospitales de Ciudad Trujillo haya una pomposa inscripción que dice: "Sólo Trujillo cura", y entonces no sabemos qué pinta el hospital, del mismo modo puede, no ya tildar sino ayudar para que pueda seguir viviendo, a un régimen igual, al de Franco en España sin que le haga pensar un momento la conducta del dictador para con su pueblo desde hace más de veinte años.

En España, ya lo estamos viendo, si los comunistas no consiguen gran

cantidad de adeptos, al menos se mueven con gran soltura, cosa que no desagrada nada a Franco, puesto que se sirve de ese ruido para pedir y lograr más dinero.

Pero, aparte de eso, parece evidente que en la lucha fría entre Rusia y Estados Unidos, que nunca pasará a mayores, nunca se caldeará, se advierte que si las simpatías no van hacia Moscú, no porque se oponga a Estados Unidos, sino por su misma política interior y exterior donde puede, las antipatías hacia Washington van creciendo en todas partes. Unas veces por tolerar o ayudar a dictadores que otros pueblos soportan y padecen, otras porque sus dineros se meten en cualquier sitio para obtener grandes beneficios y dominios territoriales sin que les importe un pitoche el progreso de esos pueblos, el caso es que todos miran ya a Estados Unidos como el causante de las derrotas que viene sufriendo la democracia.

El papel de Estados Unidos después de la última guerra estaba claro: ser con su conducta internacional un ejemplo para todos, cosa que le habría dado infinidad de amigos. Pero eligió el otro sistema, el de proteger a regímenes unipersonales, con los cuales es más fácil y más rápido tratar.

Suya será la culpa, y de nadie más, de todo lo que le pase.

## EL CONDE DE FOXA

La verdad es que el mejor escritor español de los tiempos actuales era el Conde de Foxá, nobles desde hace diez siglos, que acaba de fallecer. Hemos sentido su muerte; su vida, a lo que dicen no tenía mucho de noble.

Pero, aparte los muchos méritos que Foxá adquirió con la pluma, ninguno tan definitivo como el de haber escrito los primeros versos de "Cara al sol", el himno de la Falange: "Cara al sol, con la camisa nueva que tú bordaste en rojo ayer me hallará la muerte si me llega y no te vuelvo a ver". Después de eso, ya puede uno vivir tranquilo, sin hacer nada más, pero parece que Foxá, aunque tras sus versos fue mucha gente a la muerte, creyendo que eran de verdad, lo pasó bastante bien, haciendo cosas que le agradaban mucho, tales como la de beber sin tasa.

Con motivo de su muerte se están contando muchas anécdotas suyas, y nosotros, aquí, en Buenos Aires, tenemos otra que provocó algo bastante ridículo y deprimente.

En una comida que se dió en la embajada de España, que estaba a cargo de Areilza, noble desde antaño, Foxá hizo un chiste gracioso, pero obsceno, contra Evita Perón. Pero entre los comensales había alguien de la amistad de ésta a la que fue con el cuento.

El responsable mayor, no sólo por su categoría sino por dar de comer en su casa a un deslenguado, era Areilza, que tuvo que dimitir su cargo y marcharse a Madrid. Pero Evita, que tenía más poder y más genio que todo eso le obligó a volver y a presentarse ante ella, y después de oír

lo que tuvo que oír para él y para Foxa pudo marcharse a España y no volver por aquí.

## EL CALOR Y LOS NOVIOS

Siempre que el verano llega a España, y ahora están allí en ello, los obispos se ponen nerviosos y se creen obligados a redactar unas pastorales, como las del año anterior, contra la manía que tienen las gentes de quitarse ropas. Los hombres no llevan bufanda, ni las mujeres abrigos de pieles. Ellos andan un poco a la buena de Dios, y ellas mucho más, enseñando brazos y otras cosas.

El obispo de Málaga, Mons. Herrera, clama contra la lujuria y contra sus ocho hijas, se da un paseo por la historia, llega hasta David y hace ver los peligros del nudismo. Y protesta contra la tolerancia de las gentes ante esos atentados. Y aplaude al Gobierno de Franco, que está en todo y adopta las medidas necesarias para impedir las demasías de la juventud.

Comprende el obispo que casi todos los delincuentes son extranjeros, pero que a veces también los indígenas caen, y para que eso no ocurra pide la unión del Gobierno, la Iglesia y la Sociedad, que se pongan de acuerdo y que todos juntos arremetan valientemente contra tanto desecro como se está observando en las playas de Málaga.

El cardenal Pla y Deniel, arzobispo de Toledo y primado de las Españas, dice a los novios que no busquen soledades propiciadoras del pecado, que no vayan tomados del brazo, que no bailen al agarrado, que no se bañen en el mismo sitio y que se casen cuanto antes. Lo que no les dice, sin duda porque se estaba alargando mucho la pastoral, es dónde van a vivir después de casados. Y es un detalle que también tiene su importancia.

Y el obispo de Málaga tampoco dice que después del verano suele venir el otoño y en seguida el invierno, y qué ropas se van a poner. Pues si durante el verano gusta quedarse en mangas de camisa, en el invierno gusta ponerse un buen abrigo, pero la mayoría de la gente no lo tiene. Y es esto lo que debe preocupar a los obispos, más que la ropa que se quitan en el estío pues tal cosa cualquiera puede hacer, pero no la otra, en la que tampoco ha pensado el Gobierno, que prohíbe la desnudez, pero que no se preocupa de cómo vestirse.

## INSISTIENDO

Ramón J. Sender, en su artículo "Elogio y vaticinio de la diversidad", publicado en "CNT" de México, escribe:

"Para federar a España —la península entera— naturalmente hay que desunirla antes. No se puede federar sino unidades independientes. Los que tienen miedo a los separatistas catalanes o vascos o gallegos porque hablan con tono recio y desafiador, revelan una mentalidad de sargentos de los tiempos de O'Donnell. Las armas no aglutinan nunca unidades discolos o rebeldes."

En Ciudad Trujillo hay un hospital en el que se ve este letrero: "Sólo Trujillo cura". Ya lo sabían los médicos. Y el hospital.

Los maestros en España. El Sr. Fernández Pacheco, delegado nacional del S.E.M. ha dicho: "En el curso pasado abandonaron su profesión más de 6.000 maestros."

El Sr. Robert Escarpit, en "Le Monde":

"En España, el trabajador está contento; el burgués está contento; el eclesiástico está contento; el militar está contento; pero nunca están contentos al mismo tiempo."

¿Que España no realiza importaciones?

Un periódico dice: "No hay nación que nos gane en importar tabaco habano y futbolistas de todos los países."

El Athletic de Bilbao puede jugar en todos partes, menos en Venezuela.

Redacción y Administración FLORIDA 461 — Bs. Aires

## FRIOS Y CALORES

por TELLAGORRI

A mí, lo que más me ha molestado del destierro han sido el frío y el calor; no el hambre, que en ocasiones ha apretado más de la cuenta, ni la falta de cama y de techo, que también se ha dado más de una vez. Lo que me ha fastidiado de verdad han sido el frío y el calor.

En mi pueblo nunca senti frío, no porque en ocasiones no hiciera, sino porque me pilló en plena juventud o en una madurez bastante pomposa. Recuerdo que yo nunca usaba chaleco, por crudo que estuviera el tiempo, ni bufandas, ni nada de eso. Aquello era un desafío diario a los elementos.

Pero en el destierro ya fué otra cosa. Para empezar, el invierno de 1937, en Biarritz, fué un poco extremado y no tenía más abrigo que una gabardina muy usada. Allá por diciembre de 1938, fué más duro aún. Por esa época subí a París, y un amigo tuvo la mala ocurrencia de invitarme a cenar a su casa en la noche de Navidad. Al salir para volver a la mía, una gran nevada había cubierto las calles, y un viento más fino que el fino de una navaja de afeitar, cortaba la cara. El invierno siguiente, el de 1939, cuando ya estaba declarada la segunda guerra mundial, vivía yo en una casa que no tenía más calefacción que una chimenea de leña que estaba en el comedor. Vivíamos juntas dos familias, y allí, junto a la chimenea, solíamos estar comentando cómo sería la guerra, hasta que nos ganaba el sueño. Y entonces era la gorda todas las noches. Sólo les diré a ustedes que hacia 16 grados bajo cero y entrar en los dormitorios era algo cruel.

Otro frío que no se me olvida, fué el de Marsella el invierno de 1940. Cal en esa ciudad mediterránea por el mes de agosto, a la busca de algún barco que me trajera a América, y el calor era fuerte, aunque soportable. Lo que más me molestaba era el sol, que no acababa de marcharse de los ojos. Pero llegó diciembre, y entre el mistral, la nevada que cayó la noche de Navidad y el hambre que nos daban en la pensión, aquello era verdaderamente hiriente. Los diarios dijeron que no se recordaba cosa igual en no sé cuántos años. A veces salía yo a la calle, no a nada, porque no tenía quehacer, sino por el hambre que tenía, a ver cómo asaban pollos en una rotisería. Estaba yo seguro de que me comería en una sentada, seis de aquellos pollos, que eran tan hermosos.

Aquí, en Buenos Aires, he sentido también frío, sobre todo este invierno, pero ello se debe a la edad y a los achaques más que al frío mismo, que en esta ciudad rara vez baja del cero. Y así como en la oficina no tenemos ni cosa parecida a calefacción, aunque hay unos hermosos radiadores, en la casa la hay, y buena, y allí me desquito.

De calores, la verdad es que el de La Habana, por ejemplo, con ser bastante recio, apenas me molestó. Cuando apretaba mucho, bajaba a darme un paseo por el Malecón y asunto arreglado, pues allí, el Caribe envía todos los días una brisa muy agradable. Y por las noches, en el frontón se estaba muy bien.

En Dakar también apretaba el calor, pero con no salir del barco, fondeado en la rada, se llevaba muy bien la cosa. Donde hacía un calor impropio para cristianos, era en Kashba-Tadla, a unos doscientos kilómetros, al interior de Casablanca. Aquello era de espanto. Todavía no sé porqué nos llevaron allí, ni los que nos llevaron tampoco lo sabían. Ya al salir de Oued-Zem, comprendimos que la cosa se iba a poner mal. En unos autobuses destartados, donde no podía uno agarrarse a los hierros porque quemaban las manos, hicimos la última parte de aquel viaje maldito. Además, era pleno verano. Pero el colmo fué en Kashba-Tadla, donde, para empezar, abundaban tanto en las barracas de aquel campo de concentración las pulgas, las chinches, los alacranes, toda clase de bichos, que nos comieron. Y me acuerdo de que el día del Carmen, 16 de julio, el termómetro marcó 76 grados. ¿Qué tal? Ni los gorriones volaban y se pasaban el día con el pico abierto, bajo los aleros. De moscas y de mosquitos, no quiero ni hablar. Millones. Allí creí que dejaba mis pobres huesos. Así que estos calores del verano de Buenos Aires me parecen muy livianos.

De cualquier forma, no me explico cómo Dios nos envía a los pobres, desterrados y que por no tener nada no tenemos ni consuelo, que tienen hasta los gitanos, estas extremidades climáticas, por frío o por calor. A los ricos no les afectan, pues aparte de los ventiladores y de la calefacción, que tienen en abundancia, aparte de las sombras del jardín, pueden vivir, si quieren, donde les plazca, pero a nosotros nos castiga de verdad. Entre que somos un poco desterrados y entre Franco, el frío, el calor, el hambre y el dormir en el campo, a la intemperie, estamos pagando con creces el haber perdido una guerra civil.

Esto, aparte de mil cosas que se dicen de nosotros. De asesinatos, ladrones e incendiarios para arriba. Como que cuando nos acercamos a una iglesia para oír misa, ya está la gente pensando en que vamos a sacar del bolsillo una bomba de mano y a lanzarla contra el altar mayor. Y en esto no hacen distinciones. Lo mismo que de mí piensan de muchos amigos míos, que son católicos hasta la exageración y a quienes también toman por incendiarios de iglesias, lo cual les da una rabia terrible.

No sea que se repita lo del Ozauna.

Baracaldo tenía en 1937, 37.408 habitantes y hoy tiene 78.326. Eso que los trenes son malos y caros.

Nada contra ellos el día de mañana, porque a votos también nos ganan.

Actualmente, seiscientos hombres de Ceánuri, que tiene pocos más, están consagrados a Dios.

No es en la plaza donde mayor riego corren.

El torero Antonio Ordóñez ha sufrido una cornada en un encierro de San Fermín, en Pamplona.

El inspector general de Prensa habló en Reus:

"La virtud del periodista está en el servicio de la verdad, como la verdad quiere ser servida, en servirse de la verdad para servir a la verdad... Es verdad."

## PAJARITOS

Franco va en auto por las carreteras de Castilla. De pronto ve a un labrador y manda detener el coche.

—¿Qué tal, qué tal? —pregunta al labriego.

—Muy bien, muy bien.

—¿Cuánto gana usted al día?

—Veinticinco pesetas.

—¿Y qué come usted?

—¡Ah, muy bien! Carne, pescado cuando viene, ricos cocidos, vino, pan postre...

—¿Ah, sí? Y gracias a quién?

—¿Gracias a quién?

Y el labrador, que no ha conocido a Franco:

—Gracias a una hija que tengo de p. en Barcelona.

—oOo—

Un predicador, en el sermón de la Pasión:

Iba Jesucristo por la calle de la Amargura, hoy del Generalísimo...

—oOo—

La España Católica. Habla el P. Ramón Sarabia de pueblos andaluces y extremeños de 15 a 16.000 habitantes.

—¿Cuántos cumplen ahí con el precepto pascual? Ni cincuenta.

Y hay pueblos en los cuales no hay ni uno que lo haga.

—oOo—

El ministro Sr. Sanz Orrio ha dicho que los discursos malos siempre son malos.

Menos los de Franco, que todos son malos, pero para Sanz Orrio son magistrales.

—oOo—

El embajador de Estados Unidos: "La capacidad de competir no depende de pagar salarios bajos".

Pero la de no poder competir depende de eso precisamente.

—oOo—

El P. Granero: "Los movimientos nacionalistas vasco y catalán son un contrasentido".

¿Y el español?

—oOo—

¿Y hablamos de Buenos Aires?

En Vitoria ha habido en el mismo día una temperatura de 8 grados y otra de 30.